

VALDĪBAS VĒSTNESIS

Maksa par „Valdības Vēstnesi”:	
ar piesūtīšanu:	bez piesūtīšanas:
par: Ls	(saņemot kantorī) par: Ls
1 gadu 22,—	1 gadu 18,—
1/2 gadu 12,—	1/2 gadu 10,—
3 mēn. 6,—	3 mēn. 5,—
1 „ 2,—	1 „ 1,70
atsevišķu num. 15,—	atsevišķu num. 10,—
	pie atkalpārdev. 13,—

Latvijas valdības
Iznāk katru dienu, izņemot

Redakcija:
Rīgā, Valdemāra ielā 6, 3. stāvā
Telefons 20032
Runas stundas no plkst. 9 līdz 12



oficiālais laikraksts
svētdienas un svētku dienas

Sludinājumu un abonementa
pieņemšana no plkst. 8.30 līdz 15.30
Rīgā, Valdemāra ielā 6, 2. dzīv.
Telefons 20031

Sludinājumu maksa:	
a) tiesu sludināj. līdz 25 viensl. rind. Ls 6,—	par katru tālāko rindiņu „—,25
b) tiesu sludin. par negodīgu un netīrīgu veikalnieku sodīšanu līdz 25 viensl. r. „ 8,—	par katru tālāko rindiņu „—,25
c) citu iestāžu slud. par katru viensl. r. „—,30	
d) priv. pers. oblig. slud. par katru viensl. r. „—,35	
e) par nozaud. dok. izslud. par katru dok. „ 1,50	
f) par sadegušu dok. izslud. katrai pers. „ 1,—	

243. num. Otrdien, 1938. g. 25. oktobrī Divdesmitpirmais gads

Likums par veterināro konvenciju starp Latvijas un Polijas republikām par dzīvnieku, gaļas un citu animālo vielu transitu.

Likums par veterināro konvenciju starp Latvijas un Polijas republikām par dzīvnieku, gaļas un citu animālo vielu transitu.

1. Rīgā 1937. gada 16. novembrī parakstītā „Veterinārā konvencija starp Latvijas un Polijas republikām par dzīvnieku, gaļas un citu animālo vielu transitu” ar šo likumu pieņemta un apstiprināta.
2. Likums stājas spēkā izsludināšanas dienā. Līdz ar likumu izsludināma 1. pantā minētā konvencija un tās tulkojums latviešu valodā.
3. Konvencija stājas spēkā tās 21. pantā paredzētā laikā un kārtībā.

Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.
K. Ulmanis,
Valsts un Ministru Prezidents.

Convention vétérinaire

entre la République de Lettonie et la République de Pologne
concernant le transit des animaux, des viandes et des autres
produits d'origine animale.

Le Président de la République de Lettonie et
le Président de la République de Pologne,
désireux de régler la question du transit des animaux, des viandes et des autres produits
d'origine animale provenant de l'un des deux Pays et passant par l'autre, ont décidé
de conclure une Convention y relative et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires:

- le Président de la République de Lettonie:
Son Excellence Monsieur Jānis Birznieks, Ministre de l'Agriculture de Lettonie,
le Président de la République de Pologne:
Son Excellence Monsieur Franciszek Charwat, Envoyé Extraordinaire et
Ministre Plénipotentiaire de Pologne en Lettonie,
lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme,
sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier.

1. Chacune des Hautes Parties Contractantes s'engage à autoriser le transit par son territoire des solipèdes, des bovidés, des porcs, des moutons, des chèvres, des chiens, des chats, de la volaille, des poissons, des écrevisses, des abeilles et de tous produits animaux, originaires du territoire de l'autre Partie Contractante.
2. Le transit des animaux visés à l'alinéa 1-er ci-dessus est subordonné à la notification préalable des envois faite à l'autorité vétérinaire désignée par le pays transité pour recevoir ladite notification et il s'effectuera dans les conditions déterminées aux articles suivants, compte tenu des dispositions ci-après du présent article. Aucune notification n'est exigée pour le transit des produits animaux visés à l'alinéa 1-er ci-dessus.
3. L'apparition dans le pays d'origine de la peste bovine cause le refus absolu de transiter les animaux. La constatation de la peste porcine, de la fièvre aphteuse, de la clavelée ou de la péripneumonie contagieuse des bovidés peut justifier, de la part du pays à transiter, le refus du transit des animaux réceptifs, compte tenu du nombre et de la répartition des foyers de ces infections dans le pays d'origine. En cas d'apparition de la peste bovine dans le pays d'origine, le transit des viandes et produits animaux provenant des diverses espèces de ruminants sera interdit.

Article 2.

1. Un certificat d'origine et de santé devra accompagner les animaux devant passer en transit; ce certificat, conforme au modèle N° 1 annexé à la présente Convention, sera dressé par un médecin vétérinaire de l'Etat ou agréé par l'Etat.
2. Les certificats devront être établis dans la langue du pays exportateur et munis d'une traduction en langue française.
3. Les certificats devront être délivrés au plus tôt cinq jours avant l'expédition de l'envoi, le jour de la délivrance du certificat non compris.
4. Les certificats devront contenir le signalement des animaux suffisant pour permettre d'établir à tout moment leur identité. Au cas où les animaux seraient marqués de façon durable, on pourra, au lieu du signalement, désigner leurs marques distinctives. Au cas où les animaux seraient décrits dans des certificats officiels d'identité spéciaux, les certificats d'origine et de santé pourront, au lieu de contenir le signalement de l'animal, se référer à ces documents, à condition qu'ils y soient annexés. Des certificats collectifs ne pourront être délivrés que pour les animaux dont le transport est destiné à la même localité et à un seul destinataire.
5. Les certificats d'origine et de santé devront contenir, en outre, l'indication de la station d'expédition, du numéro du wagon ou de la dénomination d'un autre moyen de transport, du prénom, nom et du lieu de résidence de l'expéditeur, de même que l'indication de la station et du pays de destination.
6. Aucun visa consulaire ne sera exigé pour les certificats susmentionnés.

Article 3.

1. En principe, les animaux ne doivent être transportés que dans des fourgons construits de telle façon que la chute et la projection des excréments et des matières pouvant servir de véhicules à la contagion soient rendues impossibles. Le transport pourra être également admis dans des fourgons qui ne répondent pas aux conditions

susvisées, si, après l'examen des conditions du pays exportateur, ce mode de transport semblait ne présenter aucun danger. Toutefois, les animaux ne devront être expédiés que dans des fourgons munis d'aménagements réduisant au minimum la dispersion des éléments dangereux.

2. Les ruminants et les porcs ne pourront être transportés sur une litière de paille ou de terre; on se servira à cet effet de sciure de bois ou de tourbe, ou bien à défaut de ces produits, d'une couche de sable suffisamment épaisse.

Article 4.

1. Le transit des animaux, visés à l'article 1-er, alinéa 1 de la présente Convention sera effectué par les bureaux de douane ouverts au trafic de l'espèce.
2. Avant l'entrée en vigueur de la présente Convention, les Hautes Parties Contractantes se communiqueront mutuellement la liste des bureaux de douane, ouverts au trafic des animaux énumérés à l'alinéa 1 ci-dessus. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se communiquer, en temps utile, les modifications introduites dans la liste mentionnée.
3. Les animaux en transit seront soumis, à la station de sortie du pays exportateur, à l'examen de leur état sanitaire ainsi que des conditions de transport et les documents dont ils seront accompagnés seront contrôlés et visés. Les opérations précitées seront effectuées par les médecins vétérinaires de l'Etat ou agréés par l'Etat, compétents pour l'inspection aux frontières. Les fonctionnaires vétérinaires compétents pour l'inspection aux frontières doivent être prévenus en temps utile — et vingt-quatre heures au moins avant l'arrivée — des transports d'animaux en transit, ainsi que du nombre des animaux à transiter. Avant l'entrée en vigueur de la présente Convention, les Hautes Parties Contractantes se communiqueront mutuellement les adresses des fonctionnaires vétérinaires compétents pour l'inspection aux frontières et se tiendront au courant, en temps utile, de tous changements survenus dans ces adresses.

4. Les envois qui ne répondent pas aux conditions fixées à l'article 2 de la présente Convention, ainsi que les transports d'animaux reconnus atteints ou suspects d'une maladie contagieuse par les vétérinaires établis à la frontière et les transports d'animaux qui ont voyagé avec des animaux malades ou suspects ou qui ont été en contact avec des animaux malades ou suspects (de même que les transports des animaux ne répondant pas aux conditions de la présente Convention) seront refoulés. La raison du refoulement doit être indiquée dans les documents dont ces envois sont accompagnés. En ce cas, le vétérinaire de service dressera un procès-verbal respectif et l'enverra d'urgence à l'autorité vétérinaire centrale du pays transitaire, ainsi qu'à l'autorité vétérinaire centrale du pays d'origine.

Article 5.

Les animaux en transit ne peuvent être déchargés que sur autorisation et sous le contrôle d'un vétérinaire fonctionnaire de l'Etat transitaire ou dûment autorisé par cet Etat à cet effet, le fait de ce déchargement devant être mentionné dans le certificat d'origine et de santé. Les animaux ne peuvent être abreuvés, alimentés, nettoyés ou soumis à un traitement quelconque que dans les fourgons mêmes, sous le contrôle vétérinaire et suivant la méthode dite „du plombage à la chaîne” ou de toute autre donnant les mêmes garanties.

Dans le but de remédier aux divers inconvénients relevés au cours du transit, le pays exportateur prendra toutes mesures propres à assurer aux animaux un chargement rationnel, une alimentation convenable et tous soins nécessaires, notamment pour éviter aux animaux toute souffrance inutile.

Les Hautes Parties Contractantes se communiqueront, avant l'entrée en vigueur de la présente Convention, les règlements en vigueur sur leurs territoires, relatifs aux conditions du transport des animaux par chemin de fer et à la protection des animaux.

Article 6.

1. Les envois d'animaux à transiter devront être munis d'une déclaration du pays de destination ou des autres pays à transiter constatant que les animaux seront admis sans condition. Cette déclaration ne sera pas requise si les pays susmentionnés avaient pris l'engagement de ne refouler, en aucun cas, les animaux.
2. En cas de constatation de la peste bovine, de la peste porcine, de la peste aviaire, de la fièvre aphteuse, de la péripneumonie contagieuse des bovidés parmi les animaux transportés, le pays à traverser pourra procéder aux frais de l'expéditeur à l'abatage des transports infectés. En cas où un transport de volaille en route serait atteint d'une maladie épidémiologique empêchant la continuation du transport, on procédera à l'abatage de la volaille en conformité avec les lois en vigueur dans le pays de transit. Dans les cas susdits les faits doivent être nettement établis par un procès-verbal dressé par les fonctionnaires vétérinaires ayant pris part à l'inspection. S'il existe un délégué vétérinaire du pays d'origine dans le pays transitaire, il devra être informé d'urgence, afin que l'abatage puisse avoir lieu en sa présence. Une copie du procès-verbal sera envoyée à l'autorité vétérinaire centrale du pays transitaire.

Article 7.

Les viandes fraîches réfrigérées, congelées ou conservées à l'état frais par d'autres procédés que le froid, ainsi que les préparations de viande, pour être admises au transit, doivent être accompagnées d'un certificat d'origine et de salubrité, conforme au modèle N° 2 annexé à la présente Convention et établi conformément aux dispositions des alinéas 2, 3, 5 et 6 de l'article 2 de cette Convention.

Article 8.

1. Le transit des viandes s'effectuera, par voie ferrée, dans des wagons fermés et plombés par la douane du pays à traverser.
2. Le transit des préparations des viandes et des produits de charcuterie devra se faire par colis ou caisses fermées.
3. Les wagons utilisés pour le transit des viandes fraîches devront avoir des planchers étanches.
4. Le contrôle des envois de viandes et de préparations de viande à la frontière sera borné au simple examen des certificats. Il ne sera procédé en général à aucune ouverture de wagons, à moins que les douanes intéressées ne le jugent nécessaire pour une vérification du contenu. L'examen des certificats sera fait en commun par les fonctionnaires des deux Etats et aura lieu à la station de sortie du pays exportateur.

Article 9.

1. Le transit des viandes visées à l'article 7 de la présente Convention ne sera subordonné à aucune autorisation préalable.

2. Si un envoi de viandes visées audit article 7 est destiné à, ou doit passer en transit par un pays voisin à l'égard duquel la Convention internationale concernant le transit des animaux, des viandes et des autres produits d'origine animale, conclue à Genève le 20 février 1935, n'est pas en vigueur, l'admission de cet envoi sera subordonnée à la production à la station d'entrée d'un engagement préalable du pays en question de laisser entrer ces viandes sans condition.

Article 10.

1. Les produits d'origine animale à transiter, autres que ceux visés à l'article 7 de la présente Convention, doivent être accompagnés d'un certificat d'origine et de salubrité conforme au modèle №3 annexé à la présente Convention et établi conformément aux dispositions des alinéas 2, 3, 5 et 6 de l'article 2 de cette Convention. Le transit de ces produits et leur contrôle à la frontière seront effectués de la façon prévue à l'article 8 de la présente Convention.

2. Les certificats d'origine et de salubrité ne seront pas exigés pour les produits qui ont subi un traitement considéré comme offrant une garantie suffisante au point de vue de prophylaxie (dessaion, salaison, traitement arsénical ou autres, lavage antiseptique, étuvage, désinfection etc.). Seront admis au transit sans certificat, et ne seront pas soumis à des restrictions pour des raisons de police vétérinaire: le suif fondu, les cretons dénaturés, la laine imprégnée de chaux ou lavée industriellement, les résidus de laine et la laine provenant de tannerie, les plumes de toute sorte emballées en sacs clos, les boyaux, les gosiers, les estomacs, les vessies, les ongles — le tout séché ou salé, emballé convenablement ou mis en caisses ou en barils clos; les peaux des animaux sauvages, les résidus de peaux traités à la chaux, le poil de porc et le poil d'animaux parfaitement séché ou bouilli ou imprégné de chaux (queues, crinières, etc.); les cornes, les sabots, les ongles, les os — le tout dégraissé, bouilli ou séché et dégagé des parties molles; les oeufs, le lait et les produits laitiers.

Article 11.

1. Le transit des viandes et de tous les autres produits d'origine animale pouvant servir de véhicules à la contagion s'effectuera par les bureaux de douane ouverts au trafic de l'espèce.

2. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se communiquer réciproquement, avant l'entrée en vigueur de la présente Convention, la liste des bureaux de douane ouverts au trafic des produits visés à l'alinéa 1-er précédent. Les Hautes Parties Contractantes s'engagent également à se faire connaître, en temps utile, toutes modifications introduites dans les listes susmentionnées.

Article 12.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à doter les bureaux de douane, visés aux articles 4 et 11 de la présente Convention, d'installations permettant d'assurer de façon satisfaisante les opérations du service sanitaire.

Article 13.

1. En cas où les mesures prévues ci-dessus s'avèreraient insuffisantes et où les épizooties auraient été importées par suite du transit d'animaux vivants, de viandes ou de produits d'origine animale, le transit en provenance du pays d'où l'épizootie a été importée pourra être refusé par le pays contaminé par suite du transit aussi longtemps que le danger existe.

2. Les limitations ou prohibitions au trafic ne pourront s'appliquer qu'aux zones atteints par l'épizootie et aux zones contiguës. Seront considérées comme telles: en Lettonie les districts (apriņķi) et en Pologne les districts (starostwa).

3. Le transit ne pourra être refusé dans le cas de charbon bactérien, de charbon emphysémateux ou symptomatique, de septicémie hémorragique, de rage et de morve, de rouget du porc, de tuberculose et de gale.

4. La durée de la période reconnue comme susceptible de contagion sera limitée:

- jusqu'à une année pour la peste bovine,
- jusqu'à six mois pour la péripneumonie contagieuse des bovidés et l'anémie infectieuse du cheval,
- jusqu'à 40 jours pour la dourine, la peste et la septicémie porcine et la clavelée,
- jusqu'à 21 jours pour la fièvre aphteuse et la peste aviaire.

Cette durée sera calculée à partir du moment où la disparition de la maladie a été constatée conformément aux dispositions en vigueur dans l'Etat en question.

Article 14.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à se faire connaître réciproquement et sans retard toutes prohibitions et restrictions relatives au transit des animaux vivants, de viandes et de produits d'origine animale ainsi que la suppression de ces mesures.

Article 15.

Les Hautes Parties Contractantes s'engagent à publier régulièrement un bulletin sanitaire vétérinaire répondant aux modalités fixées ci-après.

10. Les bulletins sanitaires vétérinaires devront être publiés le 1-er et le 15 de chaque mois et fournir tous les renseignements concernant la quinzaine précédente.

20. Ils seront échangés entre les autorités vétérinaires centrales sans avoir recours à la voie diplomatique.

30. Ils donneront tous renseignements statistiques sur les maladies désignées ci-après: peste bovine (Pestis bovum), fièvre aphteuse (Apthae epizooticae), péripneumonie contagieuse des bovidés (Pleuropneumonia contagiosa bovum), charbon bactérien (Anthrax), clavelée (Variola ovium), rage (Rabies), morve (Malleus), dourine (Exanthema coitale paralyticum), peste porcine (Pestis suum), l'anémie infectieuse du cheval (Anemia infectiosa equorum).

40. Ils donneront également des renseignements statistiques sur d'autres maladies.

Le bulletin sanitaire vétérinaire devra nécessairement indiquer la situation sanitaire vétérinaire à la date de la publication: c'est-à-dire, le nombre et l'indication des grandes divisions territoriales du premier et deuxième degré — districts (apriņķi) en Lettonie, voievodies et districts (starostwa) en Pologne, le nombre des communes et exploitations infectées à la date de la parution du bulletin et celui des communes et exploitations nouvellement infectées dans la période considérée.

Article 16.

1. En cas où sur le territoire de l'une des Hautes Parties Contractantes serait constatée la première apparition de la peste bovine, porcine ou aviaire, de la fièvre aphteuse, de la rage, de la péripneumonie contagieuse des bovidés ou de la dourine, l'autorité centrale vétérinaire de l'autre Partie Contractante sera immédiatement informée de l'apparition de la maladie et de la répartition de ses foyers. Cette communication sera faite par voie télégraphique ou radiotélégraphique.

2. De plus, les autorités sanitaires vétérinaires du premier degré des régions limitrophes — les districts (apriņķi) en Lettonie, les districts (starostwa) en Pologne — se communiqueront directement et sans retard l'apparition et l'extension dans les zones qui leur sont attribuées, des maladies visées à l'alinéa 1-er ci-dessus et, en outre, l'apparition et l'extension de la clavelée, de la morve et du choléra aviaire. Ces communications doivent être faites, dans tous les cas d'urgence, par voie télégraphique.

Article 17.

Chacune des Hautes Parties Contractantes se réserve le droit, lorsqu'elle le jugera opportun et pour une durée qu'elle jugera nécessaire, d'envoyer un délégué à l'autre Partie Contractante pour obtenir des renseignements sur l'état sanitaire-vétérinaire des animaux, sur l'organisation du service vétérinaire et des institutions subordonnées, ainsi que sur l'exécution des prescriptions vétérinaires.

Les Hautes Parties Contractantes prendront les mesures nécessaires pour faciliter aux délégués susmentionnés l'exécution de leur tâche.

Article 18.

En vue d'éviter toutes les difficultés qui pourraient surgir de l'exécution de la présente Convention, et dans l'intérêt d'une solution aussi rapide que possible de toute question concernant le trafic mutuel des animaux, des viandes et des autres produits d'origine animale, les autorités vétérinaires centrales des deux Hautes Parties Contractantes auront la faculté de s'entendre directement.

Article 19.

S'il s'élève entre les Hautes Parties Contractantes un différend quelconque relatif à l'interprétation ou à l'application de la présente Convention et si ce différend n'a pu être résolu de façon satisfaisante par voie diplomatique, il sera réglé conformément aux dispositions en vigueur entre les Hautes Parties Contractantes concernant le règlement des différends internationaux.

Article 20.

La présente Convention sera ratifiée et les instruments de ratification en seront échangés à Varsovie aussitôt que faire se pourra.

Article 21.

La présente Convention entrera en vigueur le trentième jour après la date de l'échange des instruments de ratification.

Article 22.

1. La présente Convention aura une durée de deux ans à partir de sa mise en vigueur.

2. Si la Convention n'est pas dénoncée par une des Hautes Parties Contractantes trois mois avant l'expiration de cette période de deux ans, elle sera considérée comme prolongée, par voie de tacite reconduction, pour une durée indéterminée; dans ce cas chaque Partie Contractante aura le droit de la dénoncer à tout moment avec un préavis de trois mois.

3. La dénonciation ne pourra être effectuée que par notification écrite.

EN FOI DE QUOI les Plénipotentiaires susmentionnés ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Riga, en double expédition, le 16 novembre 1937.

J. Birznieks.

Franciszek Charwat.

Modèle annexé No. 1.

CERTIFICAT D'ORIGINE ET DE SANTE.

Station de chargement No. du wagon ou dénomination
d'un autre moyen de transport
Nom et adresse de l'expéditeur
Station et pays destinataire

Le soussigné
(Nom et titre du vétérinaire fonctionnaire
d'Etat ou agréé par l'Etat)

certifie avoir examiné le l'animal dont le signalement suit
(la date) les animaux

et l'(les) avoir reconnu(s) sain(s) et exempt(s) de toute maladie contagieuse.

Je certifie, en outre, qu'il n'existait depuis quarante jours ni dans la commune d'origine, ni dans les communes voisines dans un rayon de vingt kilomètres, non plus que dans les localités parcourues jusqu'au lieu du chargement aucun cas de péripneumonie contagieuse des bovidés, de fièvre aphteuse, de clavelée, de peste porcine ou de peste aviaire.

Fait le
(la date)

à

(Timbre ou cachet officiel.)

(Signature du vétérinaire avec
mention de son titre officiel.)

Modèle annexé No. 2.

CERTIFICAT D'ORIGINE ET DE SALUBRITE.

Le soussigné
(nom et titre du vétérinaire fonctionnaire d'Etat ou agréé par l'Etat)

certifie que les produits d'origine animale dont la désignation suit:

(poids) (nature de la marchandise)

portant les marques suivantes:

expédiés de (lieu d'expédition)

par (nom et adresse de l'expéditeur)

destinés à (nom et adresse du destinataire)

transportés (mode de transport, No. du wagon ou dénomination d'un autre moyen de transport)

proviennent en totalité d'animaux soumis à l'examen vétérinaire et reconnus sains avant et après l'abatage, exécuté dans l'abattoir public ou d'exportation sous l'inspection du vétérinaire officiel, que le résultat de l'examen trichinoscopique était négatif, que lesdits produits ne contiennent aucune substance antiseptique et qu'ils ont été préparés et expédiés suivant les exigences de l'hygiène alimentaire.

Fait à le
(la date)

(Timbre ou cachet officiel.)

(Signature du vétérinaire avec mention de son titre officiel.)

Modèle annexé No. 3.

CERTIFICAT D'ORIGINE ET DE SALUBRITE.

Le soussigné
(nom et titre du vétérinaire fonctionnaire de l'Etat ou agréé par l'Etat)

certifie que les produits d'origine animale dont la désignation suit:

(poids) (nature de la marchandise)

portant les marques suivantes
expédiés de

(lieu d'expédition)

par (nom et adresse de l'expéditeur)

destinés à (nom et adresse du destinataire)

transportés (mode de transport, No. du wagon ou dénomination d'un autre moyen de transport)

proviennent d'une région dans laquelle le charbon bactérien, la peste porcine, la fièvre aphteuse ou la clavelée ne sévissent pas avec un caractère malin ou envahissant et proviennent en totalité d'animaux reconnus indemnes de maladies pouvant être communiquées à l'homme ou animaux par lesdits produits.

Fait à le
(la date)

(Timbre ou cachet officiel.)

(Signature du vétérinaire avec mention de son titre officiel.)

PROTOCOLE FINAL.

Au moment de procéder, à la date de ce jour, à la signature de la Convention vétérinaire concernant le transit des animaux, des viandes et des autres produits d'origine animale, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés, désireux de préciser et de compléter les dispositions de cette Convention, sont convenus de ce qui suit:

1. La notification des envois à l'autorité vétérinaire prévue à l'article 1-er, alinéa 2 de ladite Convention, doit être reçue par cette autorité au moins quarante-huit heures avant l'arrivée des envois à la station de sortie; elle sera valable pour une durée ne dépassant pas trois mois à partir du jour de sa réception par l'autorité susvisée.

2. Les certificats d'origine et de santé prévus à l'article 2 de ladite Convention pour le transit des solipèdes, des bovidés, des porcs, des moutons et des chèvres, ne devront être délivrés que pour les animaux se trouvant depuis leur naissance dans le territoire d'une des hautes Parties Contractantes.

3. En cas de transport par voie maritime, l'examen prévu à l'article 4, alinéa 3, à l'article 8, alinéa 4 et à l'article 10, alinéa 1-er de ladite Convention, sera effectué dans le port d'entrée du pays transitaire.

4. Au sens de l'article 4, alinéa 4, de ladite Convention, seront considérés comme suspects les animaux ayant séjourné dans le même wagon ou le même bateau avec des animaux malades ou contaminés; ceux qui ont été en contact pendant le chargement ou le déchargement avec des animaux malades ou contaminés; ceux qui ont été exposés à une contagion indirecte par le passage dans des locaux, sur des quais ou passerelles non désinfectés etc.

5. Les chevaux de course, les chevaux destinés aux concours ou aux épreuves sportives pourront être admis à l'importation et au transit, sauf le cas prévu à l'article 1-er, alinéa 3 de ladite Convention, sans une notification préalable, s'ils sont accompagnés, au lieu du certificat prévu par cette Convention, d'un certificat délivré par les Présidents des Sociétés hippiques (dont la liste sera notifiée par chacune des Hautes Parties Contractantes à l'autre). Ce certificat devra porter le timbre et le visa du Club ou de la Société et contenir le nom et le domicile du propriétaire, le signalement exact de l'animal, sa provenance et le lieu de sa destination, ainsi que la déclaration d'un vétérinaire de l'Etat ou agréé par l'Etat attestant la bonne santé de l'animal et certifiant que l'établissement d'où il provient est indemne de maladies contagieuses.

6. En ce qui concerne les taxes de visite vétérinaire, les deux Hautes Parties Contractantes s'accordent réciproquement, pendant la durée de la présente Convention, le traitement de la nation la plus favorisée.

7. De même, les Hautes Parties Contractantes s'engagent réciproquement à maintenir et à développer le service vétérinaire de l'Etat actuellement en vigueur, organisé en conformité avec les principes établis par la Convention internationale pour la lutte contre les maladies contagieuses des animaux, signée à Genève le 20 février 1935.

Fait à Riga, en double expédition, le 16 novembre mil neuf cent trente-sept.

J. Birznieks.

F. Charwat.

Tulkojums.

Veterinārā konvencija

starp Latvijas un Polijas republikām par dzīvnieku, gaļas un citu animalo vielu transitu.

Latvijas Republikas Prezidents un
Polijas Republikas Prezidents,

vēlēdamies nokārtot jautājumu par dzīvnieku, gaļas un citu animalo vielu transitu, kas nāk no vienas valsts un iet caur otras valsts teritoriju, nolēma noslēgt attiecīgu konvenciju un iecēla šajā nolūkā par saviem pilnvarniekiem:

Latvijas Republikas Prezidents

Viņa Ekselenci Jāni Birznieka kungu, Latvijas Zemkopības ministri,
Polijas Republikas Prezidents

Viņa ekselenci Franciszek Charwat kungu, Polijas ārkārtējo sūtni un pilnvaroto ministri Latvijā,

kuri, apmainījušies savām pilnvarām, kas atrastas labā un pienācīgā kārtībā, vienojās par sekojošiem noteikumiem:

1. pants.

1. Katra Augstā Līdzēja puse apņemas atļaut transitēt caur savu teritoriju viennadzus, liellopus, cūkas, aitas, kazas, suņus, kaķus, mājputnus, zivis, vēzus, bites un visas animalās vielas, kas cēlušās otrās Līdzējas puses teritorijā.

2. Augšējā 1. rindkopā minēto dzīvnieku transita sūtījumi iepriekš jānotificē tai veterinārai iestādei, kuru transita valsts izraudzījusi šim nolūkam, un transits jāizdara saskaņā ar turpmākos pantos paredzētiem nosacījumiem, ievērojot šā panta sekojošos noteikumus.

Augšējā 1. rindkopā minēto animalo vielu transitam nav pieprasama nekāda notifikācija.

3. Ja izcelšanās valstī parādas liellopu mēris, tad ir tiesība pilnīgi liegt atļauju dzīvnieku transitam.

Cūku mēra, purnu un nagu sērgas, aitu baku, liellopu lipīgās plaušu sērgas konstatēšana var attaisnot transita valsts liegšanu dot atļauju transitēt dzīvniekus, kas var saslimt ar attiecīgo sērgu, ņemot vērā šo infekcijas perēkļu skaitu un izplatību izcelšanās valstī.

Ja izcelšanās valstī parādas liellopu mēris, dažādu gremotāju sugu gaļas un animalo vielu transits tiek aizliegts.

2. pants.

1. Transitējamiem dzīvniekiem sūtama līdz izcelšanās un sanitārā apliecība; šai apliecībai jābūt valsts vai valsts pilnvarota veterinārārsta sastādītai pēc šeit pievienotā parauga № 1.

2. Apliecības sastādāmas sūtītājas valsts valodā ar tulkojumu franču valodā.

3. Apliecības izsniedzamas ne agrāk kā piecas dienas pirms sūtījuma nosūtīšanas, neieskaitot apliecības izdošanas dienu.

4. Apliecībās jābūt pietiekoši sīkam dzīvnieku aprakstam, lai tos varētu katrā brīdī identificēt. Kad dzīvnieki būtu apzīmēti ar paliekošām zīmēm, pēdējās var minēt apraksta vietā. Kad dzīvnieki būtu aprakstīti sevišķās oficiālās identitātes apliecībās, tad izcelšanās un sanitārās apliecībās dzīvnieku apraksta vietā var atsaukties uz minētiem dokumentiem, ja tie pielikti klāt.

Kopējas apliecības var izdot tikai par dzīvniekiem, kas sūtami uz vienu vietu un vienam un tam pašam saņēmējam.

5. Bez tam izcelšanās un sanitārās apliecībās jānorāda izsūtīšanas stacija, vagona numurs vai cita pārvadājamā līdzekļa nosaukums, sūtītāja vārds, uzvārds un dzīves vieta, kā arī gala stacija un saņēmēja valsts.

6. Par augšā minētām apliecībām nekāda konsulara viza nav pieprasama.

3. pants.

1. Principā dzīvniekus drīkst pārvadāt tikai tā ierīkotos vagonos, ka izkārņojumiem un tādām vielām, kas varētu izplatīt sērgas, nav iespējams izkrist un izšķīsties.

Var atļaut arī pārvadāšanu vagonos, kuri neatbilst augšā minētiem noteikumiem, ja pēc izvedējas valsts apstākļu pārbaudes šis transporta veids liktos tāds, no kura nedraud nekādas briesmas. Tomēr dzīvnieki pārvadājami tikai tādos vagonos, kuru ierīces samazina līdz minimumam bīstamo vielu izšķīšanas.

2. Gremotājus un cūkas nedrīkst pārvadāt uz zemes vai salmu pakaišiem; šim nolūkam jālieto zāģu skaidas vai kūdra, bet, ja pēdējo trūktu, pietiekoši bieza smilšu kārtā.

4. pants.

1. Pirmā panta 1. rindkopā minētie dzīvnieki transitējami caur tām muitnīcām, kas atvērtas šāda veida kustībai.

2. Pirms šās konvencijas spēkā stāšanās Augstās Līdzējas puses paziņo viena otrai to muitnīcu sarakstu, kas atvērtas šā panta 1. rindkopā minēto dzīvnieku kustībai. Augstās Līdzējas puses apņemas viena otrai laikus ziņot par pārmaiņām augšā minētā sarakstā.

3. Izvedējas valsts robežstacijā pārbaudams transitējamo dzīvnieku sanitārais stāvoklis un pārvadāšanas apstākļi un kontrolējami un vizējami dzīvnieku pavaddokumenti. Minētās operācijas izdara valsts vai valsts pilnvaroti veterinārārsti, kuriem piekrit pārraudzība uz robežas.

Veterināriem, kuriem piekrit pārraudzība uz robežas, jātiek informētiem laikus — vismaz divdesmit četras stundas pirms sūtījuma pienākšanas — par transitējamo dzīvnieku sūtījumiem un par transitējamo dzīvnieku skaitu.

Pirms šās konvencijas spēkā stāšanās Augstās Līdzējas puses paziņo viena otrai savu veterināriem adreses, kuriem piekrit pārraudzība uz robežas, un laikus savstarpēji informēsies par visām pārmaiņām šajās adresēs.

4. Sūtījumus, kas neatbilst 2. panta noteikumiem, kā arī dzīvnieku transportus, kuru pierobežas veterinārārsti atzinuši par saslimušiem ar sērgu vai par sērgā aizdomīgiem, un dzīvnieku transportus, kas sūtīti kopā ar sasirgušiem vai aizdomīgiem dzīvniekiem vai kas bijuši sakarā ar sasirgušiem vai aizdomīgiem dzīvniekiem (tāpat arī dzīvnieku sūtījumus, kas neatbilst šās konvencijas noteikumiem), raidīs atpakaļ. Atpakaļraidīšanas iemesls jāmin pavaddokumentos.

Šajā gadījumā dienestā esošam veterinārārstam jāstāda attiecīgs protokols un tas jānosūta steidzamības kārtā transita valsts centralai veterinārai iestādei un arī izcelšanās valsts centralai veterinārai iestādei.

5. pants.

Transitējamus dzīvniekus var izkraut tikai ar transita valsts vai tās pienācīgi pilnvarota veterināriem atļauju un viņa pārraudzībā; par šo izkraušanu viņam jātaisa atzīme izcelšanās un sanitārā apliecībā. Dzīvniekus var barot, dzirdīt, tīrīt vai citādi ar tiem nodarboties tikai pašos vagonos veterinārā pārraudzībā un pielietojot tā saucamo „kēdes plombēšanas” metodi vai jebkuru citu metodi, kas dod tādu pašu drošību.

Lai izvairītos no dažādām grūtībām, kas rastos transitēšanas laikā, izvedēja valstij jāspēr visi piemērotie soļi, lai nodrošinātu dzīvnieku racionālu iekraušanu, pienācīgu barošanu un visādu nepieciešamo kopšanu, it sevišķi, lai novērstu dzīvniekiem liekas ciešanas.

Augstās Līdzējas puses paziņo viena otrai, pirms šās konvencijas spēkā stāšanās, par savā teritorijā spēkā esošiem noteikumiem attiecībā uz dzīvnieku pārvadāšanu pa dzelzsceļiem un uz dzīvnieku aizsardzību.

6. pants.

1. Transitējamo dzīvnieku sūtījumiem jābūt klāt saņēmējas valsts vai citu transitvalstu deklarācijai, ka dzīvniekus ielaidīs bez nosacījumiem. Šī deklarācija nav pieprasama, ja augšā minētās valstis apņēmušās nekādā gadījumā nenoraidīt dzīvniekus.

2. Ja pārsūtāmo dzīvnieku starpā konstatēti sasirgšanas gadījumi ar liellopu mēri, cūku mēri, putnu mēri, purnu un nagu sērgu, liellopu lipīgo sērgu, tad transitvalsts var inficētā sūtījuma dzīvniekus nokaut uz nosūtītāja rēķinu.

Ja mājputnu sūtījumā ceļā izceltos lipīga slimība, kura traucētu transporta turpināšanu, tad mājputnus nokauj saskaņā ar transitvalstī spēkā esošiem likumiem.

Augšā minētos gadījumos apstākļi skaidri jāatzīmē protokolā, ko sastāda pārbaudē piedalījušies veterināri. Ja transitvalstī atrodas izcelšanās valsts veterinārārstāvis, pēdējais nekavējoties jāinformē, lai nokaušana varētu notikt viņa klātbūtnē. Protokola noraksts nosūtāms transitvalsts centralai veterināriestādei.

7. pants.

Lai pieļautu transitēt svaigu vēsinātu, sasaldētu vai citādi, nekā ar aukstumu, svaigā veidā konservētu gaļu, kā arī gaļas preparātus, tiem jābūt lidzi izcelšanās un neaplišanas apliecība, kas sastādīta pēc pieliktā parauga № 2, saskaņā ar 2. panta 2., 3., 5. un 6. rindkopu noteikumiem.

8. pants.

1. Gaļas transitam pa dzelzceļu jānotiek transitvalsts muitnīcas noslēgtos un aizplombētos vagonos.

2. Gaļas preparātu un cūkgaļas ražojumu transitam jānotiek saīnos vai noslēgtās kastēs.

3. Svaigas gaļas transitam izlietojamiem vagoniem jābūt ar tādām grīdām, kas nelaiž cauri mitrumu.

4. Gaļas un gaļas preparātu sūtījumu pierobežas kontrole aprobežojas vienīgi ar apliecību pārbaudi. Vagoni parasti atverami tikai tad, ja ieinteresētās muitas iestādes ieskata to par vajadzīgu, lai pārbaudītu saturu.

Apliecības pārbauda kopīgi abu valstu ierēdņi izsūtītājas valsts pēdējā robežstacijā.

9. pants.

1. Šās konvencijas 7. pantā minētās gaļas transitam nav vajadzīga nekāda iepriekšēja atļauja.

2. Ja 7. pantā minētās gaļas sūtījums adresēts kādai kaimiņvalstij vai transitējams caur kādu kaimiņvalsti, kurā nav spēkā 1935. g. 20. februārī Ženevā noslēgtā starptautiskā konvencija par lopu, gaļas un citu animalo vielu transitu, tad par šo sūtījumu ievērstajā jāuzrāda minētās valsts iepriekšējs apsolījums ielaist šo gaļu bez nosacījumiem.

10. pants.

1. Citām 7. pantā neminētām animalām transitējamām vielām jābūt lidzi izcelšanās un neaplišanas apliecība, kas sastādīta pēc pieliktā parauga № 3, saskaņā ar 2. panta 2., 3., 5. un 6. rindkopu noteikumiem. Šo vielu transitam un pierobežas pārbaudei jānotiek 8. pantā paredzētā kārtībā.

2. Izcelšanās un neaplišanas apliecības nav pieprasamas par tādiem produktiem, kuru apstrādāšana uzskatāma par pietiekošu garantiju no veselības aizsardzības viedokļa (kuri ir zāvēti, sāļti, apstrādāti ar arseniku vai citu tml. vielu, antiseptiski mazgāti, sutināti, dezinficēti u. t. t.).

Bez apliecībām un bez ierobežojumiem no veterinārās aizsardzības viedokļa pielaižami transitam: kausēti tauki, tauku kausēšanas atliekas („skrandži”), kaļķos impregnēta vai ķīmiski mazgāta vilna, vilnas atliekas un ādmitavu vilna, visādas cieši aiztaisītais maisos iesaiņotas spalvas; zāvēti vai sāļti, pienācīgi ievietoti kastēs vai citās mucās — kuņģi, pūšļi, nagā, zarnas, rīkles; meža zvēru ādas, kaļķiem apstrādāto ādu atliekas, cūku sari un pilnīgi izžāvētas vāritas vai kaļķos impregnētas dzīvnieku spalvas (astes, krēpes u. t. t.); no taukiem un mikstām daļām atdalīti, vāriti un zāvēti ragi, zirgu un liellopu nagā, kauli; olas, piens un piena produkti.

11. pants.

1. Tādas gaļas un visu citu tādu animalo vielu transitam, kuras var būt par sērgu izplatītājiem, jānotiek caur šai kustībai paredzētām muiņnicām.

2. Augstās Līdzējas puses apņemas paziņot viena otrai, pirms šās konvencijas spēkā stāšanās, muiņnicu sarakstu, kuras paredzētas augšējā 1. rindkopā minēto produktu kustībai. Augstās Līdzējas puses arī apņemas laikus informēt viena otru par visiem grozījumiem minētos sarakstos.

12. pants.

Augstās Līdzējas puses apņemas apgādāt 4. un 11. pantos minētās muiņnicas ar ierīcēm, kas dod iespēju pienācīgi izpildīt sanitārā dienesta pienākumus.

13. pants.

1. Ja augstāk paredzētie soļi izrādītos nepietiekoši un ja kādā valstī ar dzīvību lopu, gaļas vai animalo vielu transitu ievestu lopu sērgas, šī sērgas piemeklētā valsts var aizliegt transitu no tās valsts, no kuras sērga ievesta, tik ilgi, kamēr pastāv briesmas.

2. Satiksmes ierobežošana vai aizliegšana attiecināma vienīgi uz sērgu piemeklētiem apvidiem un uz to robežapgabaliem. Par tādiem uzskatāmi: Latvijā apriņķi un Polijā starostvas.

3. Konstatējot sasirgšanu ar Sibīrijas mēri jeb liesas sērgu, gazu tūsku, hemo-raģisko septicēmiju, trakuma sērgu, jauniem jeb galvas ienāšiem, cūku nagu sērgu, tuberkulozi un kašķi — transīts nav noraidāms.

4. Lipīguma stadijas ilgums noteicams šādi:

- līdz vienam gadam — liellopu mērim;
- līdz sešiem mēnešiem — liellopu lipīgai plaušu sērgai un zirgu lipīgai maz-asinībai;
- līdz 40 dienām — lopu dzimumorganu nevarībai, cūku mērim un septicēmijai, aitu bakām;
- līdz 21 dienai — purnu un nagu sērgai un putnu mērim.

Šis ilgums skaitams no tā laika, kad saskaņā ar attiecīgā valsti spēkā esošiem likumiem konstatēta sērgas izbeigšanās.

14. pants.

Augstās Līdzējas puses apņemas nekavējoties paziņot viena otrai par visiem aizliegumiem un ierobežojumiem attiecībā uz dzīvlopu, gaļas un animalo vielu transitu, kā arī par šo līdzekļu atcelšanu.

15. pants.

Augstās Līdzējas puses apņemas kārtēji publicēt sanitari-veterinārus biļetenus, kas atbilstu sekojošiem noteikumiem:

1. Sanitari-veterinārie biļeteni publicējami katrā mēneša pirmajā un piecpadsmitajā dienā, un tiem jāsaturs visas attiecīgās ziņas par iepriekšējām piecpadsmit dienām.

2. Centralās veterinārās iestādes apmainas šiem biļeteniem, nelietojot diplomātisko ceļu.

3. Biļetenos sniedzamas statistiskas ziņas par sekojošām slimībām: par liellopu mēri (pestis bovum), purnu un nagu sērgu (aphthae epizooticae), liellopu lipīgo plaušu sērgu (pleuropneumonia contagiosa bovum), Sibīrijas mēri jeb liesas sērgu (anthrax), aitu bakām (variola ovium), lopu trakuma sērgu (rabies), jauniem jeb galvas ienāšiem (malleus), lopu dzimumorganu nevarību (exanthema coitale paralyticum), cūku mēri (pestis suum), zirgu lipīgo mazasinību (anemia infectiosa equorum).

4. Biļetenos sniedzamas statistiskas ziņas arī par citām slimībām.

Sanitari-veterinārā biļetenā nepieciešami jāsniedz ziņas par sanitari-veterināro stāvokli publikācijas dienā, un proti, par 1. un 2. pakāpju lielāko teritoriālo sadalījumu (Latvijā apriņķi, Polijā vojevodijas un starostvas) skaitu un nosaukumiem un pagastu un saimniecību skaitu, kas biļetena iznākšanas dienā ir sērgas piemeklēti, kā arī par to pagastu un saimniecību skaitu, kuros sērga parādījusies pārskata laikā.

16. pants.

1. Tiklīdz vienas Augstās Līdzējas puses teritorijā konstatēts pirmais sasirgšanas gadījums ar liellopu, cūku vai putnu mēri, purnu un nagu sērgu, trakuma sērgu, liellopu lipīgo plaušu sērgu vai lopu dzimumorganu nevarību, nekavējoties jāinformē otrās Augstās Līdzējas puses centralā veterinārā iestāde par sērgas parādīšanos un par tās perēkļu izplatību. Šis paziņojums izdarams telegrafiskā vai radiotelegrafiskā ceļā.

2. Bez tam pirmās pakāpes sanitari-veterinārām iestādēm, kas pastāv pierobežas apgabalos (Latvijā apriņķos un Polijā starostvās), tieši un nekavējoties jāsniedz savstarpēji ziņas par augšējā 1. rindkopā minēto sērgu parādīšanos un izplatību viņām pakļautos apgabalos, kā arī par aitu baku, jauno jeb galvas ienāšu un putnu koleras parādīšanos un izplatību. Visos steidzamos gadījumos šie paziņojumi izdarami telegrafiskā ceļā.

17. pants.

Katra Augstā Līdzēja puse patur sev tiesību izvēlēties, kad un uz cik ilgu laiku sūtīt uz otru Augsto Līdzēju pusi delegātu informācijas iegūšanai par dzīvnieku sanitari-veterināro stāvokli, par veterinārās pārvaldes un tai pakļauto iestāžu iekārtu, kā arī par veterināro priekšrakstu izpildīšanu.

Augstām Līdzējām pusēm jādara viss iespējamais, lai minētiem delegātiem atvieglotu viņu uzdevumu izpildīšanu.

18. pants.

Lai izvairītos no visādām grūtībām, kas varētu rasties, izpildot šās konvencijas noteikumus, un lai varētu pēc iespējas ātri izšķirt visus jautājumus attiecībā uz savstarpējām operācijām ar dzīvniekiem, gaļu un citām animalām vielām, abu Augsto Līdzēju pusu centralām veterinārām iestādēm ir tiesība vienoties tiešā ceļā.

19. pants.

Ja Augsto Līdzēju pusu starpā izceļas kāds strīds par šās konvencijas iztulkošanu un piemērošanu un ja šo strīdu nav izdevies apmierinoši atrisināt diplomātiskā ceļā, tad tas jārisina saskaņā ar Augsto Līdzēju pusu starpā spēkā esošiem noteikumiem par starptautisko strīdu kārtošanu.

20. pants.

Šī konvencija ratificējama un ratifikācijas dokumenti apmaināmi Varšavā pēc iespējas drīzā laikā.

21. pants.

Šī konvencija stājas spēkā trīsdesmitajā dienā pēc ratifikācijas dokumentu apmaiņas.

22. pants.

1. Šī konvencija ir spēkā divus gadus, skaitot no tās spēkā stāšanās dienas.

2. Ja viena Augstā Līdzēja puse neuzteic trīs mēnešus pirms šā divu gadu perioda noteikuma, tā uzskatāma par klusējot pagarinātu uz nenoteiktu laiku. Šajā gadījumā katrai Augstai Līdzējai pusei ir tiesība to uzteikt jebkurā laikā, un tā zaudē spēku pēc trim mēnešiem.

3. Uzteikšana izdarama vienīgi ar rakstisku paziņojumu.

Šo apliecinot, augstāk minētie pilnvarnieki parakstīja šo konvenciju, uzspiežot tai savus zīmogs.

Izgatavota Rīgā, divos eksemplāros 1937. g. 16. novembrī.

J. Birznieks.

F. Charwat.

Pieliktais paraugs Nr. 1.

IZCELŠANĀS UN SANITARĀ APLIECĪBA.

Iekraušanas stacija Vagona № vai cita pārvadājamā
 līdzekļa nosaukums
 Izsūtītāja vārds un adrese
 Saņēmēja valsts un stacija
 Apakšā parakstijies
 (Valsts vai valsts pilnvarota veterinārierēdņa vārds un amats)
 apliecinu, ka esmu pārbaudījis zemāk aprakstīto(s)
 (datums)

dzīvnieku(s)
 un esmu atradis, ka tas (tie) ir vesels (i) un neslimo ne ar kādu lipīgu slimību.

Bez tam es apliecinu, ka kopš četrdesmit dienām ne dzīvnieku izcelšanās pagastā, ne kaimiņu pagastos divdesmit kilometru rajonā, kā arī tajos apvidos, pa kuriem dzīvnieki gājuši līdz to iekraušanas vietai, nav konstatēts neviens saslimšanas gadījums ar liellopu lipīgo plaušu sērgu, purnu un nagu sērgu, aitu bakām, cūku un putnu mēri.

Izgatavots
 (vieta, datums)

(Oficiāls spiedogs vai zīmogs)

(Veterinārārsta paraksts ar viņa amata apzīmējumu)

Pieliktais paraugs Nr. 2.

IZCELŠANĀS UN NEAPLIPŠANĀS APLIECĪBA.

Apakšā parakstijies
 (valsts vai valsts pilnvarotā veterinārierēdņa vārds un amats)
 apliecinu, ka zemāk norādītās animalās vielas:
 (svars)

(preču veids)

kurām ir šādas zīmes:

kuras no
 (izsūtīšanas vieta)

izsūtītājs
 (izsūtītāja vārds un adrese)

adresētas
 (adresata vārds un adrese)

pārvadātas ar
 (transporta veids, vagona Nr. vai cita pārvadājamā līdzekļa apzīmējums)

visas cēlušās no dzīvniekiem, kas pakļauti veterinārai pārbaudei un atrasti par veselīgiem pirms un pēc nokaušanas, kura notikusi publiskā vai eksporta kautuvē valsts veterinārārsta uzraudzībā, ka trichinoskopiskās izmeklēšanas rezultāts bija negatīvs, ka minētās vielas nesatur nekādus antiseptiskus līdzekļus un ir izstrādātas un nosūtītas saskaņā ar barības vielu higiēnas prasībām.

Izgatavots
 (vieta, datums)

(Oficiāls spiedogs vai zīmogs)

(Veterinārārsta paraksts ar viņa amata apzīmējumu)

Pieliktais paraugs Nr. 3.

IZCELŠANĀS UN NEAPLIPŠANĀS APLIECĪBA.

Apakšā parakstijies
 (valsts vai valsts pilnvarotā veterinārierēdņa vārds un amats)
 apliecinu, ka zemāk norādītās animalās vielas
 (svars) (preču veids)

kurām ir šādas zīmes

kuras no
 (izsūtīšanas vieta)

izsūtītājs
 (izsūtītāja vārds un adrese)

adresētas
 (adresata vārds un adrese)

pārvadātas ar
 (transporta veids, vagona numurs vai cita pārvadājamā līdzekļa apzīmējums)

nāk no apgabala, kurā Sibīrijas mēris jeb liesas sērga, cūku mēris, purnu un nagu sērga vai aitu bakas nepļūst jaunā vai epidēmiskā veidā, un ka visas tās ir cēlušās no dzīvniekiem, kas atzīti par neaplipušiem ar tādām slimībām, kuras varētu ar minētām vielām pāriet uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.

Izgatavots
 (vieta, datums)

(Oficiāls spiedogs vai zīmogs)

(Veterinārārsta paraksts ar viņa amata apzīmējumu)

BEIGU PROTOKOLS.

Parakstot šajā dienā Veterināro konvenciju par dzīvnieku, gaļas un citu animalo vielu transitu, apakšā parakstījušies pienācīgi pilnvarotie pārstāvji, vēlēdamies precizēt un papildināt tās noteikumus, ir vienojušies par sekojošo:

1. Pirmā panta 2. rindkopā paredzētai veterinārai iestādei adresējamā sūtījumu notifikācija jāsaņem šajā iestādē mazākais četrdesmit astoņas stundas pirms sūtījuma pienākšanas robežstacijā; tā ir derīga ne ilgāk kā trīs mēnešus, skaitot no tās saņemšanas dienas minētā iestādē.

2. Izcelšanās un sanitārās apliecības, kas paredzētas 2. pantā viennadžu, liellopu, cūku, aitu un kazu transitam, var izsniegt tikai par dzīvniekiem, kuri kopš piedzimšanas atradušies vienā no Augsto Līdzēju pusu teritorijām.

3. Ja transports notiek pa jūras ceļu, tad 4. panta 3. rindkopā, 8. panta 4. rindkopā un 10. panta 1. rindkopā paredzēto pārbaudi izdara transita valsts ievadostā.

4. Par aizdomīgiem šās konvencijas 4. panta 4. rindkopas nozīmē uzskatāmi tie dzīvnieki, kas uzturējušies vienā un tajā pašā vagonā vai kuģī kopā ar slimiem vai aplipušiem dzīvniekiem; kas iekraušanas vai izkraušanas laikā bijuši sakarā ar slimiem vai aplipušiem dzīvniekiem; kas varējuši netieši aplipt, ejot pa nedezinficētām telpām, piestātnēm, tiltiņiem u. t. t.

5. Skriešanās zirgus, kā arī tos, kas nolemti jāšanas un sporta sacīkstēm, var atļaut ievest un transitēt, izņemot 1. panta 3. rindkopā paredzēto gadījumu, bez iepriekšēja paziņojuma, ja tiem ir līdzī, šajā konvencijā paredzētās apliecības vietā, zirgu-sporta biedrību (kuru sarakstus katrā Augstā Līdzēja puse piesūti otram) priekšsēdētāju izdota apliecība. Uz šās apliecības jābūt kluba vai biedrības zīmogam un vizai, un apliecībai jāsaturs dzīvnieka īpašnieka vārds un dzīves vieta, dzīvnieka sīks apraksts, tā izcelšanās vieta un nosūtīšanas vieta, kā arī valsts vai valsts pilnvarotā veterinārārsta deklarācija, kurā apliecināts, ka dzīvnieks pilnīgi vesels un ka iestāde, no kuras tas nāk, ir lipīgo slimību neskārta.

6. Kas attiecas uz maksas likmēm par veterināro apskati, abas Augstās Līdzējas puses sev piešķirs savstarpēji, kamēr šī konvencija būs spēkā, vislielāko labvēlību budošās valsts tiesības.

7. Bez tam Augstās Līdzējas puses savstarpēji apņemas uzturēt un attīstīt pašreiz spēkā esošo valsts veterināro uzraudzību, kas organizēta saskaņā ar Ženevā 1935. gada 20. februārī noslēgtās Starptautiskās konvencijas principiem cīņai pret dzīvnieku lipīgām slimībām.

Sastādīts Rīgā, divos eksemplāros, tūkstots deviņi simti trīsdesmit septītā gada 16. novembrī.

J. Birznieks.

F. Charwat.

Iecelšanas un atvaļinājumi.

136. pavēle.

Līdzšinējo Jūrnieceības departamenta kuģniecības nodaļas vadītāju Kārli Meineru iecelju no šī gada 22. oktobra par Jūrnieceības departamenta vicedirektoru, ar atalgojumu pēc 5. amatu kategorijas 2. pakāpes, skaitot pakāpes izdienu no iecelšanas dienas.

Rīgā, 1938. g. 24. oktobrī.

Finansu ministris A. Valdmāns.

55. rīkojums.

Ieceļu par sabiedriskās aizgādības departamenta bērnu pārziniem: 1) Aleksandru Sili, Rīgā, un 2) Kārli Streipu — Valmieras aprinča tautskolu inspektor, — kas izteikuši vēlēšanos uzņemties bērnu pārzina pienākumus kā goda amatu bez atbildības.

Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.

Tautas labklāj. ministr. Sabiedr. aizgād. depart. direktors O. Silis.

Valdības iestāžu paziņojumi.

Izlabojums.

„Valdības Vēstneša“ š. g. 240. numurā izsludinātā Instrukcijā pilsētu valžu darbvedībai 36. panta otrā rindā „148x120“ vietā jālasa „148x210“.

Meklējamo personu 898. saraksts.

53866. Arnolds Bluzmanis, dzim. 1915. g. 25. XII, dezertējis. Meklē Rīgas pils. komandants ar 1938. g. 6. X 3454. r. Atraš. gad. nogādāt mekl. ricībā.

53867. Timofejs Bogdanovs, dzim. 1916. g. 10. X, dezertējis. Meklē Tukuma-Talsu kara aprinča priekšn. ar 1938. g. 14. X 5056. r. Atraš. gad. arestēt un nogādāt 11. Dobeles kājn. pulka komandiera ricībā, paziņ. meklētājam.

53868. Adolfs Borkovskis, dzim. 1912. g. 1. X Polijā, apv. pēc Sodu lik. 280. un 443. p. Meklē Rīgas apr. 4. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 1090. r. Atraš. gad. nogādāt mekl. ricībā.

53869. Viktors Arona d. Borkums, dzim. 1899. g. 3. I Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Talsu iec. miert. uz 1938. g. 14. X 714. r.

53870. Aleksandrs-Augusts Burkans, dzim. 1907. g. 17. V, apv. pēc Sodu lik. 293. p. Meklē Jelgavas pils. 1. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 28. r. Atraš. gad. gadij. pievest tiesai.

53871. Paulis-Roberts Dižkačs, dzim. 1897. g. 2. IX, apv. pēc Sodu lik. 541. p. III d. Meklē Jelgavas pils. 1. iec. miert. ar 1938. g. 12. X 4. r. Atraš. gad. gadij. apcietināt un novest meklētājam.

53872. Eduards Domaševskis, dzim. 1900. g. 29. I Jelgavā, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Meklē Rīgas 13. iec. miert. ar 1938. g. 13. IX 1133. r. Atraš. gad. novest mekl. kancl. no pratinašanai.

53873. Richards Eglītis, dzim. 1907. g. 9. V (9. III) Ādažu pag. Sod. ar 2 nedēļām cietuma. Meklē Valkas apr. 1. iec. miert. ar 1938. g. 11. X r. 2-k. Izpr. no Krim. pol. pārv.

53874. Kārlis Kriša d. Ekvalds - Eikvalds - Eichvalds, dzim. 1894. g. 25. IV Liepājā. Sod. ar 2 ned. ciet. Meklē Rīgas apr. 4. iec. miert. ar 1938. g. 7. X 1965. r. Izpr. r. izpr. no Krim. pol. pārv.

53875. Jūlijs Teodora d. Ģērcs dzim. 1894. g. 25. VI, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas apr. 4. iec. miert. uz 1938. g. 7. X 972. r.

53876. Pavils Gertmanis, dzim. 1911. g. 27. XII Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas pils. 1. iec. miert. uz 1938. g. 4. X 1019. r.

53877. Vjačeslavs Grustans, dzim. 1912. g. 16. I Krievijā, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. 49. p. Paz. dz. vietu Rīgas pils. 1. iec. miert. uz 1938. g. 4. X 1096. r.

53878. Ferdinands - Augusts Vilhelma d. Hilzens, dzim. 1888. g. 17. XII Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas 17. iec. miert. uz 1938. g. 12. X 900. r.

53879. Aleksejs Ivanovs, dzim. 1906. g. 19. VII, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Meklē Rīgas apr. 4. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 670. r. Atraš. gad. gadij. nogādāt mekl. ricībā.

53880. Lūcija Kārklis, dzim. 1898. g. 16. II Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 232. p. Meklē Rīgas 6. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 1106. r. Atraš. gad. gadij. apcietināt un nosūtīt mekl. ricībā.

53881. Voldemārs Jēkaba d. Konstants, dzim. 1914. g. 8. X Liepājā, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Jelgavas apr. iec. miert. uz 1938. g. 12. X 1155. r.

53882. Alfons Krampis, dzim. 1913. g. 3. jeb 5. septembrī Krievijā, apv. zādžībā. Meklē Cēsu apr. 3. iec. miert. ar 1938. g. 10. X r. 763/k. Atraš. gad. gadij. apcietināt un nogādāt mekl. ricībā.

53883. Gustavs-Žanis Kugrēns, dzim. 1909. gada 25. VII, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Meklē Jelgavas pils. 1. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 92. r. Apcietināt un pievest meklētājam.

53884. Andrivs Kulīšs, dzim. 1904. g. Rēznas pag., apv. pēc Sodu lik. 443. p. 1. d. Meklē Rēzeknes 3. iec. miert. ar 1938. g. 14. X 968. r. Atraš. gad. gadij. ņemt parakstu par dzīves vietas neatstāšanu.

53885. Rūdolfs Matisons, dzim. 1912. g. 25. IX Ikšķiles pag., apv. pēc Sodu lik. 47. p., 49. p., 549. p. 1. pkt. un 49. p., 549. p. 1. pkt. Meklē Valkas apr. 2. iec. izmekl. tiesn. ar 1938. g. 12. X 920. r. Atraš. gad. gadij. apcietināt un iesk. mekl. ric. Lēm. nor. izpr. no Krim. pol. pārv.

53886. Ignats Antona d. Matjušonoks, dzim. 1913. g. Krievijā, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Jelgavas apr. iec. miert. uz 1938. g. 11. X 1020. r.

53887. Pēters Mičulis, dzim. 1907. g. 24. VI Preiļu pag., apv. pēc Sodu lik. 541. p. Paz. dz. vietu Rīgas apr. 4. iec. miert. uz 1938. g. 26. IX 1220. r.

53888. Savelijs Miurenieks, dzim. 1914. g. 19. X Līvānu pag., apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Viļņu iec. miert. uz 1938. g. 13. X 194. r.

53889. Viktors Orlovskis, dzim. 1917. gada 1. III Kaunātas pag. Sod. ar 4 nedēļām cietuma. Meklē Rēzeknes 2. iec. miert. ar 1938. g. 10. X 261. r. Izpr. raksts izpr. no Krim. pol. pārv.

53890. Alfrēds Pilēns, dzim. 1913. g. 26. II Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 570. p. 2. d. 49. p. Paz. dz. vietu Rīgas 2. iec. miert. uz 1938. g. 8. X 1045. r.

53891. Izidors Plečkens, dzim. 1914. g. 8. VII Grivā, apv. zādžībā. Paz. dz. vietu Krim. pol. pārv. uz 1938. g. 12. X r.

53892. Ignats Saverija d. Rancāns, dzim. 1903. g. 20. I. Sodīts ar 3 mēn. cietuma. Meklē Rīgas apr. 3. iec. miert. ar 1938. g. 26. IX r. 50/33. g. kr. Izpr. r. izpr. no Krim. pol. pārv.

53893. Jānis Antona d. Reiniks, dzim. 1901. g. 20. X Gaigalovas pag., apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Meklē Rīgas pils. 9. iec. miert. ar 1938. g. 8. X 1110. r. Apcietināt un novest mekl. nopratinašanai un drošības līdzekļa izvelei.

53894. Roberts Rieksts - Riekstiņš, dzim. 1894. g. Mazzalves pag., apv. pēc Sodu lik. 298. p. Paz. dz. vietu Rīgas 16. iec. miert. uz 1938. g. 4. X 1162. r.

53895. Zofija Zdanovskis-Zdanovskis, dzim. 1869. g. apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas pils. 3. iec. miert. uz 1938. g. 8. X 1267. r.

53896. Golda Šneiders, dzim. 1901. g. 14. IV Daugavpīlī, apv. pēc Sodu lik. 232. p. Paz. dz. vietu Rīgas 10. iec. miert. uz 1938. g. 13. X 1095. r.

53897. Lidija Tābors, dzim. Riškova, dzim. 1912. g. 16. I, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas pils. 14. iec. miert. uz 1938. g. 12. X 1134. r.

53898. Emma Terals, dzim. 1919. g. 8. IV, apv. pēc Sodu lik. 546. p. 1. d., 546. p. 5. d. 61. p. Meklē Rīgas pils. 14. iec. miert. ar 1938. g. 12. X 595. r. Aizmug. spr. nor. izpr. no Krim. pol. pārv.

53899. Janīna Trušeļis, dzim. 1910. g. 1. IX, apv. pēc Sodu lik. 232. p. Paz. dz. vietu Rīgas pils. 14. iec. miert. uz 1938. g. 14. X 1158. r.

53900. Alferks Pavila d. Valeinis, dzim. 1917. g. 28. V, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas XI iec. miert. uz 1938. g. 22. IX 1284. r.

53901. Aleksandrs Vasiljevs, dzim. 1906. g. 16. VI Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 474. p. Paz. dz. vietu Rīgas XI iec. miert. uz 1938. g. 23. IX 854. r.

53902. Vasilijš Vasiljevs, dzim. 1901. g. 14. III Rīgā, apv. pēc Sodu lik. 474. p. Paz. dz. vietu Rīgas XI iec. miert. uz 1938. g. 23. IX 854. r.

53903. Kārlis Annas d. Vedzīšs, dzim. 1914. g. 14. VII Engures pag., apv. pēc Sodu lik. 546. p. 2. d. Meklē Talsu iec. miert. ar 1938. g. 14. X 134. r. Atraš. gad. pieprasīt ķīlu Ls 100,— līdz kurus iemaksāt ievietot Tukuma cietumā. Lēm. nor. izpr. no Krim. pol. pārv.

53904. Antons Veibans, dzim. 1910. g. 23. XII, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas XI iec. miert. uz 1938. g. 12. X 1212. r.

53905. Alberts Veliks, dzim. 1910. g. 3. IV, apv. pēc Sodu lik. 541. p. 1. d. Paz. dz. vietu Rīgas XI iec. miert. uz 1938. g. 12. X 721. r.

53906. Eduards Vendelis, dzim. 1901. g. 31. V Kuldīgā, apv. pēc Sodu lik. 553. p. Paz. dz. vietu Krim. pol. pārv. uz 1938. g. 15. X r.

Zemāk minētos pilsoņus, kuri apvainoti pēc 1903. g. Sodu lik. 102. p. 2. d., 126. p. 2. d., un 455. p. 6. un 9. pkt., meklē Jelgavas apgt. krim. nodaļā ar 1938. g. 15. VII 73341. rakstu. Atraš. gad. gadij. apcietināt.

53907. Jānis Sadovskis, dzim. 1887. g. 21. V Erberģes pag.

53908. Lidija Dzenītis, arī Dzenis, dzimusi 1897. gadā Aknistes pag.

53909. Izaks Kantors, tuv. ziņu nav.

53910. Mārtiņš Mārtiņa d. Kāsitis, dzim. 1890. g.

53911. Eduards Tvintkijs, dzim. datu trūkst. Rīgā, 1938. g. 22. oktobrī.

Kriminalās policijas pārvaldes priekšnieks J. Silarājs. Darbvedis Hūns.

Vietējo iestāžu paziņojumi.

Paziņojums

par eksprešu stāvvietām Rīgā.

Pamatojoties uz instrukcijas par ceļu lietošanu un satiksmes kārtību 18. pantu, Rīgas pilsētas valde, sazinā ar Rīgas prefektu, izsludina šādu eksprešu stāvvietu sarakstu:

- 1. Vaļņu ielā pie 1. nama 4
2. Vaļņu ielā pie 20. nama 4
3. Vaļņu ielā pie Romas pagraba 2
4. Vaļņu ielā pie Rīgas amatnieku biedrības nama 4
5. Kēniņu ielā pie 18. nama 2
6. Skārņu ielā pie 27. nama 4
7. M. Kalēju ielā pie 10./12. nama 4
8. Smilšu ielā pie 18. nama 4
9. Jēkaba ielā pie 3./5. nama 4
10. Torņa ielā pie Jēkaba ielas 20./22. nama 4
11. Jaunavu ielā pie Tirgoņu ielas 4
12. Kungu ielā pret Svaru ielu 4
13. Kr. Barona ielā pie 3. nama 4
14. Elizabetes ielā pie Marijas ielas 9. nama 4
15. Dzirnau ielā pie 61. nama 6
16. Dzirnau ielā pie Tērbatas ielas 7. nama 3
17. Tērbatas ielā pie 10./12. nama 6
18. Dzirnau ielā pie 74./76. nama 4
19. Dzirnau ielā pie Kr. Barona ielas 13./15. nama 4
20. Blaumaņa ielā pie 42/44. nama 4
21. Blaumaņa ielā pie 26. nama 4
22. Blaumaņa ielā pie 5.a nama 4
23. Lāčplēša ielā pie Brīvības ielas 24. nama 2
24. Gertrūdes ielā pie Brīvības ielas 34. nama 4
25. Gertrūdes ielā pie Kr. Barona ielas 37. nama 4
26. Gertrūdes ielā pie Marijas ielas 43. nama 3
27. Stabu ielā pie Brīvības ielas 44./46. nama 4
28. Stabu ielā pie Marijas ielas 53. nama 4
29. Šarlotes ielā pie Brīvības ielas 65. nama 4
30. Strēlnieku ielā pie Elizabetes ielas 21.a nama 4

Pilsētas galva R. Liepiņš.

Pils. valdes sekretars K. Milēnbachs.

Grāmatu galds.

Iznākušas un dabūjamas P. Neidnera-O. Krolla izdevniecībā, Rīgā, Aspazijas bulv. 2, koru dziesmas: J. Sierīņa „Dievam“ un „Jaunajā gadā“, maksā 20 sant. J. Sierīņa „Himna“, „Bērna lūgšana“; J. Reinholda: „Domu vana-dziņš“, „Kas tur nāca pār jūriņu“, „Dod, māmiņa, kam dodama“ un Fr. Abta „Augšā aiz zvaigznēm“, maksā katra 10 sant. Izsūta arī pa pastu.

Valsts tipografijas apgādībā dabūjams

SODU LIKUMS

(otrais izd.)

ar komentāriem,

izvilkumiem no Senāta kriminalā kasācijas departamenta spriedumiem par laiku līdz 1938. g. 12. martam un ar alfabētisko un salīdzināmiem rādītājiem.

Sastādījuši:

Pauls Mincs, un Jānis Lauva,
Latvijas universitātes profesors, un Kodifikācijas depart. sekretars.

Maksā (mazā 160 formatā):

Bez piesūtīšanas iesiets kalikona vākos Ls 5,65
Ar piesūtīšanu Ls 6,05

Valsts tipografija Rīgā, Valdemāra ielā 6.

Māksla.

Nacionālā opera.

Otrdien, 25. oktobrī, „leleja“, diriģenta L. Blecha vadībā. Pedro partijā I. reizi M. Vētra. Piedalās M. Brechmanis - Štengels, A. Kaktiņš, Z. Gothards u. c. Parastās puscenas.

Trešdien, 26. okt., baleti „Rudens“, „Bolero“ un „Lakstīgala un roze“. Piedalās E. Pfeifers, M. Griķis, A. Priede, O. Lēmanis, P. Fibigs, R. Saule, J. Grauds un visa baleta trupa. Diriģents J. Kalniņš. Parastās puscenas.

Ceturtdien, 27. oktobrī, operete „Pavasara mila“. Galvenās lomās M. Brechmanis-Štengels, N. Vasiljevs. Diriģents T. Reiters.

Alida Vāne viesojas op. „Zemnieka gods“ Santucas partijā piektdien, 28. oktobrī. Piedalās A. Priednieks. „Pajacos“ piedalās V. Briedis, M. Vētra, A. Kaktiņš u. c. Diriģents J. Kalniņš.

Sestdien, 29. oktobrī, „Bohema“.

Pianista Roberta Kazadezi koncerts otrdien, 1. novembrī.

Milanas Skalas solistes Mercedeses Kapsires viesizrādes Nac. operā: piektdien, 4. novembrī, „Traviatā“, otrdien, 8. novembrī — koncerts.

Nacionālais teātris.

Otrdien, 25. okt., plkst. 19.30 lētā izrādē „Kalēja līgava“.

Trešdien, 26. oktobrī, plkst. 19.30 „Bankrots“; derīgas puscenu kartes.

Ceturtdien, 27. okt., plkst. 19.30 Reīna Parnicka 25 gadu darba svētkos I. reizi Kārļa Zariņa komedija „Lielās sirdis“. Pēc izrādes jubilara godināšana.

Piektdien, 28. oktobrī, plkst. 19.30 ar Liliju Štengels „Drošā kundze“; derīgas puscenu kartes.

Dailes teātris.

Otrdien, 25. oktobrī, plkst. 19.30 lētā izrādē „Dzīves viļņos“.

Trešdien, 26. okt., plkst. 19.30 tautas izrādē „Ugunī“.

Ceturtdien, 27. okt., plkst. 19.30 lētā izrādē „Nogrimušais zvans“.

Dailes teātri ceturtdien, 27. okt., plkst. 17. pirmis Rolfā Lauknera traģēdijas „Vadonis Munte“ pirmizrādes notiks priekšlasījums. Lasīs: Cand. phil. et hist. Ž. Karlsons — „Senprāši, viņu kultūra un brīvības cīņas“ un rakstnieks Julijs Vecozols — Lauknera traģēdijas „Vadonis Munte“ mākslinieciskās vērtības. Ieeja brīva.

Piektdien, 28. okt., plkst. 19.30 pirmo reizi „Vadonis Munte“; parastās puscenas.

Sestdien, 29. okt., plkst. 19.30 tautas izrādē „Roksijas futbolkomanda“.

Dailes teātra Mazais ansamblis.

Trešdien, 26. oktobrī, plkst. 20.15 ģimciemā, Daugavgrīvas ielā 50 „No saldenās pudeles“.

Koncerti.

Konservatorijas 1. audzēkņu vakars trešdien, 26. oktobrī, plkst. 19. Ieeja pret programām.

Tines Ziles dziesmu vakars notiks ceturtdien, 27. okt., plkst. 20, Melngalvju zalē. Programā veltīta A. Zilinska, Čaikovska, Bethovena, Vāgnera, Brāmsa, Rachmaņinova un Čerepina darbiem. Ieejas maksa no Ls 1,— līdz 3,—. Biļetes P. Neldnera teātra un koncerta birojā. Aspazijas b. 2 no plkst. 9 līdz 13 un no 15 līdz 18. Koncerta dienā pie kases zalē.

Frīdes Bodines arīju un dziesmu vakars Melngalvju zalē otrdien, 1. nov., plkst. 20. Programā izcilākie latvju un cittautiešu darbi. Pie klavierēm H. Millere. Ieejas maksa no Ls 1,— līdz 4,— pie Neldnera, Aspazijas b. 2 no plkst. 9 līdz 13, 15 līdz 18. Koncerta dienā pie kases.

Bertas Bari-Ozoliņas koncerts Melngalvju zalē trešdien, 2. nov., plkst. 20. Pie klavierēm komp. V. Dobrovolskis. Koncertā dzirdēsīm A. Kalniņa, Dārziņa, F. Šuberta, V. Dobrovolska, Brāmsa, Musorgska, Čerepina un Guno darbus. Ieejas biļetes no Ls 1,— līdz 4,— pie P. Neldnera, Aspazijas b. 2 no plkst. 9 līdz 13 un no pulksten 15 līdz 18. Koncerta dienā pie kases.

KURSI.

Table with exchange rates for various currencies: Amerikas dollars, Anglijas mārciņa, Francijas franku, Beļģijas belgu, Šveices franku, Itālijas liru, Zviedrijas kronu, Norvēģijas kronu, Dānijas kronu, Čekoslovākijas kronu, Holandes guldeņu, Vācijas marku, Somijas marku, Igaunijas kronu, Polijas zlotu, Lietavas litu, Dancigas guldeņu.

Table with interest rates: Vērtspapīri: Latvijas valsts 5% kredītzīmes, 1931. g. iekš. ceļu aizņēm. oblig., Valsts zemes bankas 4% (6%) parādu pārjauoš. II serijas ķīlu zīmes, 6% Latv. hip. bankas ķīlu zīmes, 6% Rīgas hip. biedr. ķīlu zīmes, 6% Rīgas privatu ķīlu zīmju kred. biedr. ķīlu zīmes.

Rīgas biržas kotācijas komisijas priekšsēdētāja v. V. Gailītis. Zvērināts biržas maklers P. Rupners.

Redaktors Jānis Ozols.

Šim numuram 8 lapas puses.

Siesu sludinājumi.

Rīgas apgabalt. 1. civilnodala, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1547. pantu, paziņo, ka ar tiesas 1938. g. 27. jūnija lēmumu **Jānis Eglītis**, dzim. 1898. gada 28. septembrī, atzīts par **garu slimu un nespējīgu pārvaldīt un rīkoties ar savu mantu**, un viņa personai un mantai ir nodibināta aizgādība.

Rīgā, 1938. g. 20. oktobrī. 1485. l. 21784g
Vicepriekšs. M. R a t e r m a n i s.
Sekretars R. O p s s.

Rīgas apgabalt. 1. civilnodala, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1547. pantu, paziņo, ka ar tiesas 1938. g. 30. septembra lēmumu **Jānis Naudiņš atzīts par garu slimu un nespējīgu pārvaldīt un rīkoties ar savu mantu**, un viņa personai un mantai ir nodibināta aizgādība.

Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī. 503. l. 21785g
Vicepriekšs. M. R a t e r m a n i s.
Sekretars R. O p s s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Zariņš**, dzim. Ozols, publiskā kārtībā 1929. g. 17. septembrī taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 20. februārī Rīgas - Jūrmalā mir. **Annas Zariņš**, dzim. Ozols, dzim. 1866. gadā Mežmuižas pagastā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4405. l. 21277e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Kārla Butuļa** mājas kārtībā 1938. g. 2. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 11. jūnijā Lugažu pag. mir. **Kārla Butuļa**, dzim. 1874. gada 20. janvārī, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4405. l. 21277e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4453. l. 21279e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 11. oktobra tiesas sēdē attaisīto **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, publiskā kārtībā 1937. g. 8. jūnijā taisīto testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz 1938. g. 21. janvārī Slokā mir. **Annas Limbergs, al. Linbergs**, dzim. Remess, dzim. 1866. g. 16. dec. Slokā, mantojumu kā mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

mantniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

1938. g. 18. oktobrī. 4459. l. 21280e
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnodala, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. pantiem, paziņo, ka ar šo minēto personu nāvi ir atklājušies mantojumi, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šiem mantojumiem būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem u. t. l., pieteikt tās savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī”, un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām:

1) 1938. g. 29. maijā Rīgā mir. **Aleksandrs Ezeriņš**, dzim. 1895. gada 28. novembrī Tirzas pag., 4437. l.;

2) 1938. g. 27. jūlijā Aizputē mir. **Alfons Gulbis**, dzim. 1901. gada 23. decembrī (v. st.) Vecsalacas pag., 4441. l.;

3) 1918. g. 15. maijā Slokā mir. **Juris Stelps (Steipe)**, dzim. 1853. g. Tukuma dr. 4394. l.;

4) 1927. g. 10. martā Jaunpiebalgas pag. mir. **Pēteris Bārdiņš**, 4425. l.;

5) 1906. g. 27. decembrī (v. st.) mir. **Jānis Bārdiņš**, ap 76 g. vecumā, 4426. l.;

6) 1936. g. 14. jūnijā Rīgā mir. **Emma - Anlize Aistrāuts, dzim. Feceris**, dzim. 1892. g. 26. septembrī (v. st.), 4444. l.;

7) 1936. g. 21. janvārī Padomju Krievijā mir. **Agnija Aristovs**, 4443. l.;

8) 1920. g. 29. oktobrī mir. **Ernests Egle (Eglītis)**, 68 g. vec., 4398. l.;

9) 1935. g. 22. martā Birzgaļes pag. mir. **Fricis Garbers**, dzim. 1865. g. 3. septembrī Taurkalnes pag., 4412. l.;

10) 1933. g. 16. martā Lizuma pag. mir. **Jēkabs Liepiņš**, dzim. 1849. g. 21. novembrī (v. st.) Lizuma pag., 4448. l.

1938. g. 19. oktobrī. (21399e)
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., saskaņā ar Civilprocesa likuma 1575. p., paziņo, ka 1938. gada 8. novembrī minētās nodaļas atklātā tiesas sēdē attaisītais **Pēteris Kalniņš** dzimis 1851. g. 10. jūlijā un miris 1935. gada 16. maijā Mārcienas pagastā. Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.

Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., saskaņā ar Civilprocesa likuma 1575. p., paziņo, ka 1938. gada 8. novembrī minētās nodaļas atklātā tiesas sēdē attaisītais **Matīss Didriksons** dzimis 1867. gada 6. februārī un miris 1938. gada 8. augustā Jumpravas pagastā. Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.

Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., saskaņā ar Civilprocesa likuma 1575. p., paziņo, ka 1938. gada 8. novembrī minētās nodaļas atklātā tiesas sēdē attaisītais **Feliksas Michalovska** testamentu. **Feliksas Michalovskis** dzim. 1879. gada 4. novembrī Plavju pagastā un miris 1938. g. 7. jūlijā Rīgā. Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.

Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., saskaņā ar Civilprocesa likuma 1575. p., paziņo, ka 1938. gada 8. novembrī minētās nodaļas atklātā tiesas sēdē attaisītais **Kārlis Hāna-Banišs (Hahn-Banišs)** un viņa sievas **Elzas, dzim. Gešels, testamentu**. **Kārlis Hans-Banišs** dzimis 1872. g. 23. augustā Rīgā un miris 1938. gada 1. septembrī Rīgas-Jūrmalā. Rīgā, 1938. g. 21. oktobrī.

Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1570. p., paziņo, ka tiesa 1938. gada 20. septembrī nolēma: izsludināt par mirušo **Augustu Genģergaili**, dzim. 1898. gada 1. septembrī (v. st.), 727. l. 1938. g. 21. oktobrī. 21639g
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas 3. civilnod., pamatojoties uz 1938. g. 4. oktobra lēmumu, Civilproc. lik. 1565.—1568. p. un Civillik. 377. pantu, nolēma uzaicināt nozūdušo **Jāni Emīli-Voldemāru Vitols**, dzim. 1889. g. 14. janvārī (v. st.) Rīgā, 1. gada laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī”, ierasties tiesā vai dot tiesai drošas ziņas par sevi; uzaicināt arī visas citas personas, kurām ir drošas ziņas par viņa dzīves vietu vai nāvi, iesniegt šīs ziņas tiesai, aizrādīt, ka, ja nosacītā term. nebūs saņemtas drošas ziņas, ka **Jānis-Emīls-Voldemārs Vitols**, dzim. 1889. g. 14. l. (v. st.) Rīgā, ir dzīvs, tiesa uz ieinteresētu personu lūgumu un Civilproc. lik. 1569. p. pamata atzīs viņu par mirušo.

1938. g. 21. oktobrī. 4449/II. 21638g
Vicepriekšsēdētājs J. D r a n d e.
Sekretars E. L a s m a n i s.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka tirdzniecības „A” reģistrā 2312. num., ierakstīta firma „**Bila Vitols**” (Rīgā, Centraltirgū, zivju nod. vairuma pal. 51) uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 20. oktobra lēmuma pamata tirdzniecības reģistrā dzēsta, kā darbību izbeigusi 1938. g. 14. oktobrī. 21645e
Rīgā, 1938. g. 20. oktobrī.

Tirdzn. reģ. tiesn. M. Grundulis.
Sekretara v. K. Lapiņš.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka tirdzniecības „A” reģistrā 2740. num., ierakstīta firma „**Zivju tirdzniecība Augusts Kalniņš**” (Rīgā, Centraltirgū, zivju nod. vairuma pav. 2) uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 20. oktobra lēmuma pamata tirdzniec. reģistrā dzēsta, tā kā tas uzņēmums likvidēts 1938. g. 15. oktobrī. 21644e
Rīgā, 1938. g. 20. oktobrī.

Tirdzn. reģ. tiesn. M. Grundulis.
Sekretara v. K. Lapiņš.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka tirdzniecības „A” reģistrā 2740. num., ierakstīta firma „**Zivju tirdzniecība Augusts Kalniņš**” (Rīgā, Centraltirgū, zivju nod. vairuma pav. 2) uz tirdzniec. reģ. tiesneša 1938. g. 20. oktobra lēmuma pamata tirdzniec. reģistrā dzēsta, tā kā tas uzņēmums likvidēts 1938. g. 15. oktobrī. 21644e
Rīgā, 1938. g. 20. oktobrī.

Tirdzn. reģ. tiesn. M. Grundulis.
Sekretara v. K. Lapiņš.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Anšā Isuma**, dzim. 1865. g. 30. aprīlī (v. st.), mir. 1938. g. 29. augustā, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2391. l. 21306
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Miķela Kīkara**, dzim. 1883. g. 28. decembrī, mir. 1932. g. 24. augustā, nāvi, ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2391. l. 21306
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Miķela Kīkara**, dzim. 1883. g. 28. decembrī, mir. 1932. g. 24. augustā, nāvi, ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2391. l. 21307
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Paula Barkoviča**, dzim. 1907. gadā 15. aprīlī, mir. 1938. g. 16. aprīlī, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2379. l. 21307
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Paula Barkoviča**, dzim. 1907. gadā 15. aprīlī, mir. 1938. g. 16. aprīlī, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2379. l. 21308
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Rīgas apgabaltiesas tirdzniecības reģ. nodaļa, saskaņā ar tirdzn. reģistr. not. 39. pantu, paziņo, ka ar **Jāņa Kivertā**, dzim. 1869. gada 24. martā,

mirušā 1936. g. 31. janvārī, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 2349. l. 21309
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Jelgavas apgabaltiesas civilnod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. p., paziņo, ka ar **Jāņa Viļuma (Brezovska)**, dzim. 1876. g. 5. maijā, mir. 1914. g. 12. jūnijā, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 18. oktobrī. 1793. l. 21310
Priekšsēd. v. G. Beimuts.
Sekretare M. Kleinhofs.

Jelgavas apgabaltiesas civilnodala, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. p., paziņo, ka ar **Līnu Mūrnieks, dz. Zumps**, dzim. 1899. g. 15. janv., mir. 1926. g. 3. augustā, nāvi ir atklājis mantojums, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šo mantojumu būtu kādas tiesības vai prasības kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem u. t. l., pieteikt tāsai savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām.

Jelgavā, 1938. g. 19. oktobrī. M. l. 2438. 21499g
Priekšs. v. A. Milēnbachs.
Sekretare M. Kleinhofs.

Jelgavas apgabaltiesas civilnodala, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1584., 1628.—1631. un 1710. p., uzaicina visas personas, kam būtu kādi iebildumi pret 1938. g. 7. jūlijā tiesas sēdē attaisīto **Jāņa Labrenča** testamentu vai kam būtu kādas tiesības vai prasības uz mir. **Krišjāņa Labrenča** mantojumu kā mantniekiem, legatariem, fideikomisarīem, kreditoriem u. t. l., pieteikt tās tiesas 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Valdības Vēstnesī” un norāda, ka personas, kas nebūs pieteikušas savas tiesības un iebildumus uzaicinājuma termiņā, atzīs par tādām, kas zaudējušas šīs tiesības vai atteikušas no iebildumiem.

Jelgavā, 1938. g. 19. oktobrī. M. l. 1926/38. 21500g
Priekšs. v. A. Milēnbachs.
Sekretare M. Kleinhofs.

Daugavpils apgabalt. 3. civildod., pamatojoties uz Civilproc. lik. 1628.—1631., 1636. un 1710. pantiem, paziņo, ka ar šē minēto personu nāvi ir atklājies mantojumi, un tādēļ uzaicina visas personas, kam uz šiem mantojumiem būtu kādas tiesības vai prasības kā mantiniekiem, legatariem, kreditoriem u. t. l., pieteikt savas tiesības un prasības 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Vald. Vēstnesī”, un norāda, ka uzaicinājuma termiņā nepieteiktās tiesības un prasības atzīs par zaudētām:

1) Jeļosinija **Jermakova**, dz. 1866. g., mir. 1927. g. 18. martā Kaunatas pag., L. 1751a/38.;
2) Vinca **Zvidra** 54 g. v., mir. 1917. g. 21. martā Purnalās sādžā Makasēnu pag., L. 2041a/38.;
3) Jēkabs **Berkels**, 65 g. v., mir. 1916. g. 26. decembrī, L. 3515a/38.

4) Marta **Broks**, 75 g. v., mir. 1924. g. 10. jūnijā Vidsmuižas pag., L. 3520a/38.;
5) Jāzeps **Igovins**, dzim. 1867. g., mir. 1933. g. 17. aprīlī Bukmuižas pag., L. 3539a/38.;
6) Jānis **Romanovs**, dzim. 1885. g., mir. 1931. g. 23. aprīlī Augspils pag., L. 3552a/38.;
7) Peters **Keirs**, dzim. 1906. gada 2. jūlijā, mir. 1937. g. Daugavpilī, L. 3672a/38.;
8) Ādams **Kozlovskis**, dzim. 1878. g. 12. oktobrī, mir. 1937. gada 10. novembrī Rīgā, L. 3680a/38.

9) Augusts **Kindzuls**, dzim. 1865. g., mir. 1929. g. 17. februārī Dricēnu pag., L. 3684a/38.;
10) Agnese **Losans**, 75 g. v., mir. 1937. g. 30. oktobrī Skaunes pag., L. 3687a/38.

Daugavpilī, 1938. g. 19. okt. Vicepriekšsēdētājs J. Dāvis Sekretāra v. i. J. Tiltiņš.

Rīgas pils. 14. iec. miertiesnesis, saskaņā ar Sodū lik. 239. p., izsludina, ka Indriķis **Tauriņš** ar 1938. g. 30. augusta spēkā stājušos spriedumu par to, ka 1938. g. 18. augustā savā 2. šķiras traktīrī, Daugavgrīvas ielā 46b, glabājies pardošanai ķīlavas netīrā un sarīsejūsā bundzā, pēc Sodū lik. 235. p., sodīts ar Ls 20,— vai maksātnespējas gadījumā ar 6 dienām arestā.

Rīgā, 1938. g. 20. oktobrī, 21692e

Miertiesnesis R. Kāps.

Jaunjelgavas iec. miertiesnesis, uz Civilproc. lik. 1628., 1631. un 1710. pantu pamata uzaicina visas personas, kam būtu kādas ierunas pret 1937. g. 27. decembrī mirušā Jāņa **Kalnaka** para 1930. g. 17. novembrī Taurkalnes pagastā publiskā kārtībā sastādīto testamentu vai prasījumi pret testatoru mantojumu, pieteikt savus strīdus un prasījumus miertiesnesim 3 mēnešu laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Vald. Vēstnesī”. Termiņā nepieteiktās tiesības uzskatīs par spēku zaudējušām.

Jaunjelgavā, 1938. g. 18. okt. 182. l. 21696e

Miertiesnesis E. S. i. s.

Rīgas apgabalt. 1. iec. tiesu izpild., kura kanceļa ir Rīgā, Valdemāra ielā 57/59, 3. dz., paziņo, ka 1938. g. 15. novembrī, plkst. 11, Rīgā, Teatra ielā 12, veik. publiskā izsolē pārdos **Izaka Šulmāra**, kas tirg. ar firmu A. M. Šulman, kantora iekārtu, veikala iekārtu u. c., kas novērtētas par Ls 992.05.

Pārdomām mantas varēs apskatīt pardošanas dienā un vietā. 575. l. 21764g

Tiesu izp. J. Grīnfelds.

Rīgas apgabaltiesas 5. iec. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Rīgā, Brīvības ielā 124, 1. dz., paziņo, ka 1938. g. 9. novembrī, plkst. 11, Rīgā, Ganību dambī 31, 2. publiskā izsolē pārdos **Paula Tilinga rakstammašīnu**, kas novērtēta par 300 latiem.

Pārdomāto mantu varēs apskatīt pardošanas dienā un vietā. 2516. l. 21757e

Tiesu izpild. J. Kurmiņis.

Rīgas apgabalt. 12. iec. tiesu izpild., kura kanceļa ir Rīgā, Skolas ielā 25, 10. dz., paziņo, ka 1938. gada 2. novembrī, plkst. 10, Rīgā, Kuģu ielā 19/21, vīnu noliktavā, 1. publiskā izsolē pārdos tirdz. un rūpn. pajū sab. „Ad. Bajars un biedri” 500 gab. stikla balonus kurvjos, kas novērtēti par 500 latiem.

Pārdomām mantas varēs apskatīt pardošanas dienā un vietā. 2138. l. 21843g

Tiesu izpild. E. Liepiņš.

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Latvijas hipotēku bankas prasības par Ls 2.887,06 piedzi-

šanai 1939. g. 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Jāņa Jāņa d. **Bagatska** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Aknistes pag., ierakstīts zemes grāmatas 6433. num. nodalījumā un sastāv no zemes gabala 214 F, 7072 kv. metru platībā ar ēkām;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 5.300,—;

3) tam ir hipotēku parādi Ls 5.908,58;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 530,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 626. l. 21244r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nod. prasības par Ls 163,033 piedzišanai 1939. gada 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Antona Mārtiņa d. **Leizana** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Svētes pag., ierakstīts zemes grāmatas 4095. num. nodalījumā un sastāv no „Aizpurvu 6F mājām”, 10,87 ha platībā;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 3.500,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 2.900,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 350,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 614. l. 21245r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodaļas prasības par Ls 123,86 piedzišanai 1939. gada 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Jāņa Vikentija d. **Eisāna** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Svētes pag., ierakstīts zemes grāmatas 3253. num. nodalījumā un sastāv no „Kieģelīnīcas 29F” mājām, 12,54 ha platībā;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 3.500,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 2.900,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 350,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 597. l. 21246r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Veronikas Daudzvērdis alimentu prasības Ls 8,—, — mēnesi un Antoninas Avlas alimentu prasības par Ls 15,— piedzišanai 1939. g. 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Bronislava Kazimira d. **Kriškiņa** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Salienas pag., ierakstīts zemes grāmatas 3508. num. nodalījumā un sastāv no „Torņkalna 9 F” mājām, 17,40 ha platībā;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 4.165,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 3.000,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 416,50 drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 15. oktobrī, 292. l. 21247r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Latvijas bankas Daugavpils nod. prasības par Ls 540,— piedzišanai 1939. gada 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Karpa Tita d. **Zubkova** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Dēmenes pag., ierakstīts zemes grāmatas 2137. num. nodalījumā un sastāv no „Lavišunišku 5. māju” 1/2 idealām daļām; māju zemes kopplatība ir 92 pūrvietas 9 kapas;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 7828,—;

3) tam ir hipotēku parādi Ls 4.200,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 521,86 drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 271. l. 21248r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Valsts zemes bankas Daugavpils nodaļas prasības par Ls 135,88 piedzišanai 1939. gada 7. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē **Izidora Ustina d. Vonogu** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Kurcuma pag., ierakstīts zemes grāmatas 1898. num. nodalījumā un sastāv no „Goroviļe 22” mājām, 77,93 pūrvietas platībā;

2) visa nekustamā īpašuma izsoles vērtība Ls 4.000,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 4.000,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 400,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 555. l. 21250r

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. lūkstes apr. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Grīvā, Garā ielā 2/4, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Calela Galina prasības par Ls 40,— ar proc. piedzišanai 1939. g. 14. janvārī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Michaila Aleksandra d. **Doroščenoka** nekustamo īpašumu, kas atrodas lūkstes apr. Salienas pag., ierakstīts zemes grāmatas 3827. num. nodalījumā un sastāv no „Staburags 28 F” mājām, 18,15 ha platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 3238,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 2400,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 323,80 drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustama īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustama īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Grīvā, 1938. g. 17. oktobrī, 301. l. 21249g

Tiesu izpild. E. D. Petriņis

Daugavpils apgabalt. Krustpils iec. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Krustpilī, Rīgas ielā 202, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Līvānu ražošanas biedrības „Straume” un Līvānu pils. pašvaldības prasības par Ls 99,68 piedzišanai 1938. g. 31. decembrī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Genes-Eteles **Treizons** nekustamo īpašumu, kas atrodas Līvānos, Rīgas ielā 81, ierakstīts zemes grāmatas 556. num. nodalījumā un sastāv no gruntsgabala, 243 kv. metru platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 1680,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 4000,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 168,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustamā īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Krustpilī, 1938. g. 20. okt. 227. l. 21552g

Tiesu izpild. P. Dauge

Daugavpils apgabalt. Krustpils iec. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Krustpilī, Rīgas ielā 202, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Rīgas pilsētas prasības par Ls 286,— piedzišanai 1938. g. 31. decembrī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Anku-dina **Novikova** nekustamo īpašumu, kas atrodas Rēzeknes apr. Atašienes (agr. Stirnienes) pag. Troškos, ierakstīts zemes grāmatas 3430. num. nodalījumā un sastāv no 15., 28. un 46. zemes gab., 11 deset. 912. kv. asu platībā;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 1890,—;

3) tam nav hipotēku parādu;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 189,— drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustamā īpašuma zemes grāmatu ved Rēzeknes-Ludzas-Abrenes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 3. civilnodaļas kanceļā.

Krustpilī, 1938. g. 20. okt. 312. l. 21553g

Tiesu izpild. P. Dauge

Daugavpils apgabalt. Krustpils iec. tiesu izpildītājs, kura kanceļa ir Krustpilī, Rīgas ielā 202, pamatojoties uz Civilproc. lik. 1280.—1306. pantiem, paziņo, ka:

1) Latvijas zemnieku kredītbankas prasības par Ls 700,— piedzišanai 1938. g. 31. decembrī, plkst. 10, Daugavpils apgabaltiesas sēžu zalē pārdos 1. publiskā izsolē Aloiza **Utnana** nekustamo īpašumu, kas atrodas Daugavpils apr. Rudzēnu pag., ierakstīts zemes grāmatas 21944. num. nodalījumā un sastāv no 8. vien-sētas, 12,23 deset. platībā un koplietošanas tiesības meža gabalā, kura platība ir 3,10 des.;

2) visa nekustama īpašuma izsoles vērtība Ls 1882,—;

3) tam ir hipotēku parāds Ls 1500,—;

4) solītajiem jāiemaksā Ls 188,20 drošības naudas — novērtējuma desmitā daļa — un jāuzrāda tieslietu ministra atļauja pārdomām nekustamā īpašuma iegūšanai tajos gadījumos, kad šāda atļauja ir vajadzīga pēc likuma;

5) nekustamā īpašuma zemes grāmatu ved Daugavpils-lūkstes zemes grāmatu nodaļu.

Līdz izsoles dienai jāpieteic tiesības, kas novērs nekustama īpašuma pārdošanu.

Pārdomām nekustamā īpašuma dokumentos, kas ir tiesu izpildītāja rīcībā, var ieskatīties viņa kanceļā, bet 2 nedēļas pirms izsoles dienas — Daugavpils apgabaltiesas 1. civilnodaļas kanceļā.

Krustpilī, 1938. g. 20. okt. 356. l. 21551g

Tiesu izpild. P. Dauge

Rīgas notars Eduards Brikovskis,

pamatojoties uz 1916. g. 3. jūlija „Likuma par tirdzniecības un rūpniec. uzņēmumu atsavināšanu”, paziņo, ka, saskaņā ar viņa kantori 1938. g. 19. oktobrī ar reģistra 8971. num. apliecināto un aktu grāmatā ar 18. num. ierakstīto pirkšanas - pārdošanas līgumu **Kristīne Rupeiks**, dzim. Jirgensons, dzim. 190

Dzelzceļu virsvaldes mašīnu un materiālu direkcija

izsludina rakstisku izsoļi

1938. g. 4. novembrī:

4385 ziemas cepuru, no vadmālas, ar vatētu oderi — piegādei un

1938. g. 8. novembrī

rakstisku sacensību 12 elektromotoru piegādei.

Izsoles un sacensību sākums plkst. 11, 121. istabā. Dalībniekiem jāiemaksā 5% drošības naudas no piedāvājumu vērtības. Tuvākas ziņas 103. istabā. L 3907 21778

Mežu departaments

1938. g. 10. novembrī, plkst. 10, Rīgā, Kalpaka bulv. 6, 3. dz., 25. istabā,

izdos rakstiskā izsoļē

dažādu darba rīku un materiālu, t. i. tērauda veseru, brāķera kritu, lietotu maisu, koka kastu, tērauda mērprievju labojamo kniebju, koku numeratoru (mazā tipa) piegādi.

Rakstiski piedāvājumi, slēgtā aploksnē, jāadresē: „Mežu departamentam 1938. g. 10. novembra darba rīku iegādei“, klātpieliekot drošības naudu 10% no piedāvājuma sumas un Ls 2,— zīmogodevas zīmogmarkās.

Tuvākas ziņas, piegādes nosacījumi saņemami un paraugi apskatāmi Mežu departamentā, darbdiēnās no plkst. 9 līdz 15.

21777 2* L 3904 Mežu departaments.

Mežu departaments

paziņo, ka no 1938. g. 2. novembra augoša meža pardošanas izsoles noņemta Alūksnes virsmežniecības izsoles 2. vienība.

21844 Mežu departaments.

Tukuma pilsētas elektrības uzņēmuma drošības naudu normas un nomas maksu takse

noteiktas ar Tukuma pils. valdes 1938. g. 27. sept. lēmumu (18. prot. 5. p.), kas stāties spēkā uz Pils. pašvald. likuma 35. p. pamata.

1. Elektrības abonementi reizē ar abonementa pieteikumu jāiemaksā pilsētas kasē šāda drošības nauda:

- a) abonentiem pēc dzīvokļa tarifa „D“ un „A1“ Ls 5,—
- b) „ „ „ apgaismošanas tarifa „A“ „ 10,—
- c) „ „ spēka tarifa „S“ no inst kw „ 5,—
- d) „ „ „ paušaltarifa „ 2,—

1. piezīme. Valsts, pašvaldības un kameru iestādēm un uzņēmumiem drošības nauda nav jāmaksā.

2. piezīme. Līdzšinējie abonenti, kas nav vēl iemaksājuši drošības naudu, var to nomaksāt pa daļām elektrības uzņēmuma noteiktā laikā.

2. Ar iemaksāto drošības naudu elektrības uzņēmums samaksā abonenta nokavētos maksājumus, pēc kam strāvas piegāde tiek pārtraukta līdz drošības iemaksai no jauna vai papildināšanai līdz agrākam apmēram.

3. Drošības naudu atmaksā pēc abonementa izbeigšanas un visu pašvaldības prasību segšanas.

4. Par nomātiem elektrības uzņēmuma aparātiem un citām ierīcēm jāmaksā šāda nomas nauda:

- a) par 1 fazes skaitītāju 40 sant. mēnesī,
- b) par 3 fazes skaitītāju Ls 1,—
- c) par strāvas probežotāju 15 sant.,
- d) par citiem aparātiem un ierīcēm 20% mēnesī no vērtības, bet ne mazāk par latu un skaitot nepilnus latos par pilniem.

Piezīme. Aprēķinot nomas maksu, nepilni mēneši jāskaita par pilniem.

5. Šīs normas un takse piemērojamas ar izsludināšanas dienu „Valdības Vēstnesī“.

Pilsētās galva T. Ziverts.

21629 Pilsētas sekretars Fr. Bērziņš.

Latgales artilērijas pulks

izsludina š. g. 8. novembrī plkst. 10,

jauktu (matisku-rakstisku) izsoļi 8 tonnu skābētu kāpostu piegādei

pulkam no š. g. 1. decembra līdz 1939. g. 31. maijam.

Izsole notiks Latgales artilērijas pulka štābā, Krustpīlī, saskaņā ar likumu par darbiem un piegādēm valsts vajadzībām.

Izsoles dalībniekiem līdz izsoles sākumam jāiemaksā pulka kasē 10% drošības nauda no pieprasītās sumas. 21779

Ar izsoles noteikumiem var iepazīties Latgales artilērijas pulka štābā, Krustpīlī, darbdiēnās no plkst. 8.30 līdz 15.30.

Piezīme: Likums par darbiem un piegādēm valsts vajadzībām izsludināts „Vald. Vēstn.“ 1927. g. 54. num. L 3911

9. Rēzeknes kājnieku pulks

Rēzeknē, pulka štābā, saimniecības daļā š. g. 7. novembrī, plkst. 10,

izdos jauktā izsoļē

19,3 tonnu svaigas liellopu gaļas piegādāšanu

pa daļām, novietošanas vietās, sākot no 1938. g. 1. decembra līdz 1939. g. 1. aprīlim.

Piedāvājumi jānodrošina ar Ls 30,— par katru piegādājamo tonnu gaļas.

Rakstiski piedāvājumi ar Ls 1,— zīmogodevu jāiesniedz saimniecības priekšniekam līdz izsoles atklāšanai.

Ar izsoles noteikumiem un gaļas kondīcijām var iepazīties pulka štābā. 21776

9. Rēzeknes kājnieku pulks.

Burtnieku virsmežniecība

1938. g. 7. novembrī, plkst. 12, virsmežniecības kanceļejā — Dikļu Budenbrokā

pārdoš mutiskā izsoļē lazdu kārtiņas

Ārciema, Ozolu, Pociema un Augstrozes novados, pavisam 26 vienības, vērtībā Ls 10,— par tūkstoti.

Lazdu kārtiņas pārdoš pēc virsmežniecības nosacījumiem. Virsmežniecība patur sev tiesības izsludināt vienības noņemt no izsoles pēc saviem ieskatiem.

Tuvākas ziņas virsmežniecības kanceļejā un pie iecirkņu mežziņiem. 21775

Burtnieku virsmežniecība.

Iekšlietu minist. emigrac. nodaļa izsludina par nederīgu Latvijas ārzemju pasi 007866 P, kas 1938. g. 31. augustā izdota Rīgā Josifam Faibam. 21574e

Radiofona abonentu kantoris izsludina par nederīgu nozaudēto abonementa A 42875. atļauju, kas 1936. g. 1. X izdota Jēkabam Kānam. L. 3914.

Rīgas pref. administr. nodaļa izsludina par nederīgu nozaudētās 5991. dienesta apliecību, kas 1933. g. 19. okt. izdota šīs pref. 11. iec. jaun. kārtībniekam Zanim Vilciņam. 21822g

Rīgas prefekt. 2. iec. priekš. izsludina par nederīgu nozaudētā 22444. velosipēda braukšanas apliec., kas 1938. gada 21. sept. izdota Eduardam Midrim. 21601e

Rīgas prefekt. 4. iec. priekš. izsludina par nederīgu nozaudētās: 1) kara klaus. 2335. apl., ko 9. Rēzeknes kājn. pulka komand. 1934. g. 24. II izdevis Jānim - Ludvigam Zvidrim, un 2) 3221. apliecību par nederīgumu kara dienestam, ko Valkas kara apr. priekš. 1921. gada 3. XII izdevis Jūlijam Pabērzam. 21620e

Rīgas prefekt. 8. iec. priekš. izsludina par nederīgu nozaudētās: 1) kara klaus. 2335. apl., ko 9. Rēzeknes kājn. pulka komand. 1934. g. 24. II izdevis Jānim - Ludvigam Zvidrim, un 2) 3221. apliecību par nederīgumu kara dienestam, ko Valkas kara apr. priekš. 1921. gada 3. XII izdevis Jūlijam Pabērzam. 21620e

Rīgas pref. 8. iec. priekšnieks izsludina par nederīgu nozaudētās viņa izdotos: 1) vieglā ormaņa braukšanas 232. skārda numuru, kas š. g. 18. I izdots Boļeslavam Petruškevičam, un 2) 1229. apliecību par darba tiesībām, kas 1936. g. 28. X izdots Viktoram Hibneram.

Rīgas pref. 10. iec. priekš. izsludina par nederīgu vieglā ormaņa strādnieku 3. braukšanas atļauju, ko viņš š. g. 19. septembrī izdevis Eišenījam-Genovevai Zvilnis. 21827g

Augstrozes pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 180. labības grām., ko Dikļu pag. valde 1937. g. izdevusi Jānim Dicmanim. 21331g

Dzelzceļu polic. Jelgavas iec. priekš. izsludina par nederīgu nozaudētā dzelzsc. aizsargam Arvidam Jučinam izsniegto aizsargu organizācijas „Česko Zbrojovka“ sistēmas 100352. pistoli, kas atrādējuma jānodod policijai. 19443g

Daugavpils prefektūra izsludina par nederīgu nozaudētā 4. apliec. par auto vadīšanas tiesībām profesionālai šķīrai, ko prefektūra 1934. g. 15. febr. izdevusi Jānim - Robertam Klišanam. 21597e

Dagdas pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētās šīs pag. valdes izdotās labības grāmatīņas: 1) 176. gr. 1936. gada 5. oktobrī Jurim Pumpam, un 2) 199. gr. 1937. g. 20. sept. Natalijai u. c. Fitingojs-Seliem.

Drustu pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 376. darba grāmatīņu, ko 1935. g. Sunākstes pag. valde izdevusi Felenidai Tichomirovs.

Elkšņu pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 130. labības grām., ko šī pag. valde izdevusi Voldemāram Dumpim.

Grundzāles pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 1937. g. 54. labības grām., ko šī pag. valde izdevusi Elmāram Leonhardam Eglītim. 21042e

Istras pag. valde izsludina par nederīgu darba grāmatīņu L 98276/3099, ko šī pag. valde 1938. g. 28. III izdevusi Aleksandram Maslovskim. 21086g

Jelgavas pils. bāriņtiesa izsludina par nederīgu nozaudētā 190. aizgādņa apliecību, kas 1937. g. 10. februārī izdota mir. Jūlijas Feders (Fedders) mantojuma aizgādņim zvēr. adv. Arturam Šintam. 21783g

Kuldīgas pils. valde izsludina par nederīgu šīs pils. valdes Lizei Zonis izdoto 34886. darba grāmatīņu. 21579g

14. Kuldīgas aizs. pulka komand. izsludina par nederīgu nozaudētā 511/37. aizsarga apliecību, ko viņš 1937. g. 20. martā izdevis Ernestam Lakevičam. 21215g

Liepājas pref. 1. iec. priekš. izsludina par nederīgu sabojāto velosipēda braukšanas 117. numuru, ko viņš 1938. g. 28. aprīlī izdevis Ansim Bušmanim.

Liepājas valsts vakara amatnec. skola izsludina par nederīgu skolēna Valdemāra Bruziņa 90. apliec., kas izdota 1938. gada 1. febr. 21578e

Ludzas pils. valde izsludina par nederīgu nozaudētās šīs pag. valdes 1937. g. izdotās labības grāmatīņas: 1) 211. Jānim Kažokam, un 2) 333. Ferdinandam Ilusam. 21438g

Rozēnu pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētās šīs pag. valdes 1937. g. izdotās labības grāmatīņas: 1) 211. Jānim Kažokam, un 2) 333. Ferdinandam Ilusam. 21438g

Rīgas pils. bāriņtiesa izsludina par nederīgu nozaudētā mir. Kārļa Zilberta mantojuma masas aizgādņim Ludvigam Džuram 1933. g. 27. febr. izdoto 1143. apliecību. 21576e

Asūnes pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 238. labības grāmatīņu, ko šī pag. valde 1937. g. izdevusi Pāvīlam Kikovkam.

Mazzalves pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētās šīs pag. valdes izdotās Latv. iekšz. pases: 1) ser. LA 006064/1064, kas 1928. g. 31. jūlijā izdota Jānim Krūmīnam un 2) ser. KV 008027/27, kas 1927. gada 25. okt. izdota Libai Bīmanis, dzim. Gusts. 20711g

Mārkalnes pag. valde izsludina par nederīgu 66. labības grāmat., ko šī pag. valde 1937. gadā izdevusi Aleksandram Keirim. 21031e

Palsmanes pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā 1937. g. 35. labības grām., ko šī pag. valde izdevusi Jānim Vilkam. 21041e

Rendas pag. valde izsludina par nederīgu Ernesta-Johana Lakevica nozaudētās šīs pag. valdes izdotās: 1) Latv. iekšz. pasi LP 01141/911, kas izdota 1928. g. 8. martā, un zirgu pases: 2) 24360/914. pasi, kas izdota 1937. g. 30. decembrī; 3) 24243/797. pasi, kas izdota 1934. g. 13. sept., un 4) karaklaus. 12588. apliecību, ko 1924. gada 31. okt. izdevis Aizputes-Kuldīgas kara apr. priekš. 19443g

Rēzeknes apr. karā cietušo pensiju kom. izsludina par nederīgu kara invalidam Ontonom Kraulišam šīs komisijas 1924. g. 4. jūnijā un 1929. gada 18. decembrī izdotās: 1) 234. apliecību par tiesību uz pensiju un 2) ģimenes locekļu 106. apl. 18804g

Skrundas pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētās Latv. iekšz. pases: 1) un 2) ser. CA 003193 un CA 003192, ko 1937. g. 13. janv. Aizputes pag. valde izdevusi Emīlijai Meiris, dzim. Krēbss, un Adolīnei Račekis, dzim. Meijers, un 3) nozaudēto ser. LP 017443, ko 1927. gada 12. dec. Padures pag. valde izdevusi Kristapam Bergholcam. 19443g

Skultes pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētā darba grāmatīņu R. 1122125, ko Rīgas pils. valdes darba nodaļa 1932. g. 1. jūlijā izdevusi Aromam Meiselim. 21034e

Smiltenes virsmežniecība izsludina par nederīgu nozaudētā zīmogamuru ar burtiem: „M. D. Nr. 1263“. 21727e

Vērgaļu pag. valde izsludina par nederīgu nozaudētās šīs pag. valdes 1938. g. Zanim Reterim izdoto 25. labības grāmatīņu. 21032e

Ziemupes pag. valde izsludina par nederīgu 1937. g. 17. labības grāmatīņu, ko šī pag. valde izdevusi Jazepam Jāgminam.

Dažādi sludinājumi.

AEG

elektrības akc. sab. valde ielūdz akcionarus uz

ārkārtējo vispārējo sapulci

š. g. 16. novembrī, plkst. 12, sab. valdes telpās, Rīgā, Aspazijas bulv. 6.

Dienas kārtība:

- 1) sapulces darbinieku vēlēšana;
- 2) statutu grozīšana, piemērojoties 1937. g. 22. dec. Likumam par akciju un paju sabiedrībām;
- 3) dažādi jautājumi un priekšlikumi. 21839e Valde.

Tekstiltirdzn. un rūpn. a/s

„DELKA“

ārkārtēja pilna sapulce

notiks

1938. g. 16. novembrī, plkst. 13, Rīgā, L. Smilšu ielā 25, 1. dzīv.

Dienas kārtība:

- 1) sapulces amatpersonu vēlēšana;
- 2) statutu grozīšana, pieskaņojot tos 1937. g. 22. decembra Likumam par akciju un paju sabiedrībām;
- 3) priekšlikumi un jautājumi. Akcionāriem, kas grib piedalīties sapulcē, jāpieteic valdei savas akcijas un pilnvaras, saskaņā ar statutu 50. 51. un 52. §. 21840e Valde.

Savstarpēj. apdrošināšanas biedrības

„JEWISH LLOYD“

likvidācijas komisija paziņo, ka

biedrības likvidācija ir pabeigta.

21714e Likvidācijas komisija.

Latvijas grāmatvežu biedrība

papildus savam „Vald. Vēstn.“ š. g. 111. num. ievietotam sludinājumam paziņo, ka saskaņā ar biedrības statutu 15. §. apstiprināts par grāmatvežu ekspertu 1938. gadā un nodevis svinīgo solījumu (zvērastu) Arnolds Bleks, dzīv. Daugavpīlī, Kaupas ielā 25; tālr. Daugavpils 2374.

Ieinteresētās iestādes un personas grāmatvežus - ekspertus var pieprasīt Latvijas grāmatvežu biedrības ekspertu sekcijā, Rīgā, Ģertrūdes ielā 43, 3. dz., no plkst. 18 līdz 20, otrdienās un ceturtdienās; tālr. 93647; pārējās darba dienās pieprasīt no plkst. 9 līdz 15 pa tālr. 43100, no plkst. 16 pa tālr. 20410.

Biedr. priekš. A. Prāms. Sekretars K. Cekuliņš.

Akc. sab.

„Baltijas celulozes fabrikas Slokā pie Rīgas“

valde uzaicina akcionarus uz

ārkārtējo pilnu akcionāru sapulci

1938. g. 17. novembrī, plkst. 12, valdes telpās Rīgā, L. Smilšu ielā 27.

Dienas kārtība:

- 1) sapulces vadītāja vēlēšana;
- 2) statutu grozīšana, pieskaņojot tos Likuma par akciju un paju sabiedrībām noteikumiem;
- 3) vēlēšanas;
- 4) dažādi jautājumi un priekšlikumi.

Akcionāriem, kas vēlas piedalīties pilnā sapulcē, jāiesniedz savas akcijas vai šē minēto banku depokvītes sabiedrības valdei vēlākais 7 dienas pirms sapulces dienas.

Deutsche Bank & Diskotogellschaft, Berlīnē; Lazard Brothers & Co Ltd, Londonā; National Provincial Bank, Commercial Bank Branch, Bradford; N. V. Maatschappij voor Textielondernemingen, Amsterdamā; Troppauer Sparkasse, Troppauā; Oesterreichische Kreditanstalt, Vīnē. 21838g Valde.

Akc. sab.

Rīgas konservu fabrikas S.K.F. valde

izzīņo, ka ar 1938. g. 1. decembrī

iesāks dividendes izmaksu par 1937. g.

Izmaksa notiks sabiedrības valdes telpās: Rīgā, Artilērijas ielā 40, uzrādot 3. kuponu. 21570e Valde.

Latvijas Sarkanā Krusta Cēsu nodaļas

1938. g. 2. oktobra mantu izsoles vinnājušo ložu saraksts.

49, 64, 86, 107, 117, 160, 162, 165, 171, 182, 185, 196, 222, 223, 228, 237, 252, 254, 311; 367, 375, 404, 470, 471, 484, 490, 495, 516, 524, 548, 549, 554, 612, 640, 647, 654, 672, 682, 687, 692, 708, 712, 713, 728, 734, 795, 799, 820, 841, 849, 877, 900, 917, 927, 930, 932, 940, 973, 981, 996, 1017, 1035, 1044, 1061, 1095, 1176, 1213, 1230, 1240, 1273, 1277, 1302, 1305, 1328, 1336, 1341, 1367, 1378, 1387, 1423, 1424, 1426, 1443, 1467, 1472, 1478, 1483, 1489, 1492, 1509, 1562, 1573, 1580, 1589, 1605, 1612, 1617, 1618, 1621, 1631, 1641, 1642, 1652, 1657, 1660, 1686, 1689, 1710, 1713, 1730, 1756, 1765, 1784, 1792, 1828, 1844, 1889, 1894, 1916, 1921, 1927, 1928, 1933, 1955, 1986.

Vinnestus izsniedz Latv. Sark. Krusta Cēsu nodaļas veselības kopšanas punktā Cēsis, Rīgas ielā 32, 1. mēneša laikā pēc šī saraksta izsludināšanas „Vald. Vēstnesī“. 20066e

Priekš. Dr. J. Adamsons.

Kaiļciema krājaizdevu sabiedrības valde paziņo, ka pilnā biedru sapulcē 1938. g. 26. jūnijā šī sabiedrība nolēma savienoties ar Umurgas krājaizdevu sabiedrību, ieplūstot tānī ar visiem aktīviem un pasīviem. Kreditori var pieteikt Zemkopības ministrijai savus iebedumus pret savienošanos 1. mēneša laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas „Vald. Vēstn.“

Kaiļciema krājaizdevu sab. 20148g valde.

Valmieras biedr. krājaizdevu sabiedr. izsludina par nederīgu nozaudētā 8802. noguldījumu grāmatīņu, ko sab. izdevusi Kristīnei Pētersons, dz. Vilders.

Apriķu lopkopības pārraudzības biedrība „Straume“ nolēmusi pievienoties Apriķu lauksaimniecības biedrībai un līdz kreditorus pieteikt savas prasības Sabiedrisko lietu ministrijai 1. mēneša laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas dienas „Vald. Vēstnesī“. 21269g

Apriķu lopkop. pārraudzīb. biedr. valde.

Kazdangas zivkopības, Kazdangas lopkopības pārraudzības un Kazdangas lauksaimniecības biedrības nolēmusas apvienoties vienā biedrībā ar nosaukumu Kazdangas lauksaimniecības biedrība un uzaicina kreditorus savas prasības pieteikt Sabiedrisko lietu ministrijai 1. mēneša laikā pēc šī sludinājuma ieviešanas dienas „Valdības Vēstnesī“. 1